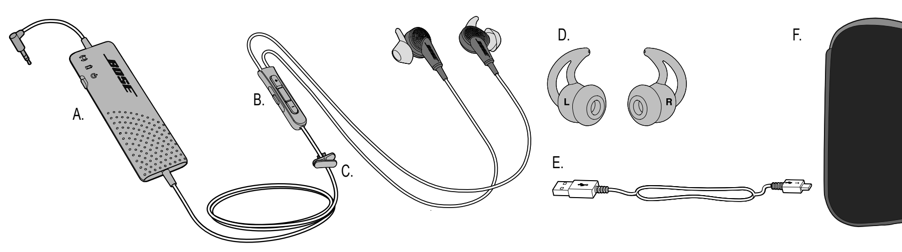
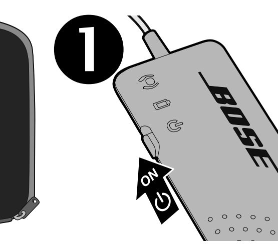
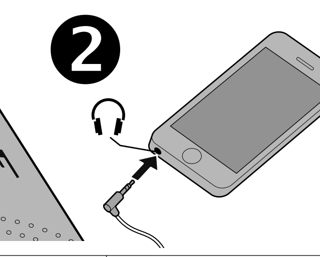
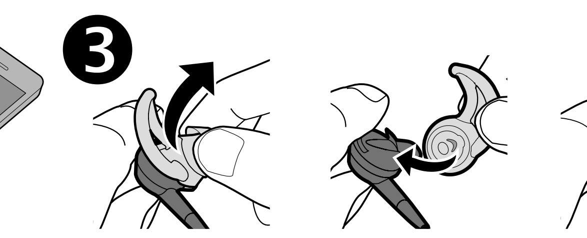
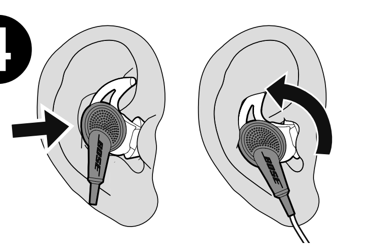










Polski

Należy zapoznać się z niniejszą Instrukcją obsługi i zachować ją, a także uważnie przeczytać Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa dostarczone w opakowaniu z systemem i stosować się do nich.

Aby uzyskać dodatkowe informacje o swoich słuchawkach lub częściach zamiennych, odwiedź:

• http://global.Bose.com

• Tylko USA: http://owners.Bose.Com/QuietComfort20

Ładowanie

Pełne ładowanie przed pierwszym użyciem trwa do 2 godzin. W celu podłączenia słuchawek do zasilanego portu USB w komputerze lub do atestowanej ładowarki sieciowej (nie dołączono) użyj dołączonego kabla USB do ładowania. Czas działania w pełni naładowanego akumulatora wynosi około 16 godzin. **Uwaga:** Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, że zestaw słuchawkowy ma temperaturę pokojową, od 5°C do 40°C.

Elementy

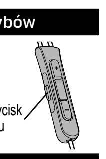
A. Moduł sterowania
B. Mikrofon i 3-przyciskowy pilot zdalnego sterowania
C. Klips na ubranie
D. Końcówki StayHear® +: małe (białe), średnie, założone (szare), duże (czarne)
E. Kabel USB do ładowania
F. Pokrowiec

Włączanie

❶ Przesuń włącznik zasilania znajdujący się na module sterowania na pozycję Wł. Słuchawki uruchomią się w trybie Redukcji szumów, który usuwa większość dźwięków docierających z otoczenia. **Uwaga:** Jeśli zasilanie jest wyłączone, słuchawki nadal będą odtwarzać dźwięk, lecz bez funkcji Redukcji szumu. Dla uzyskania najlepszej jakości należy włączyć zasilanie.

Przełączanie trybów

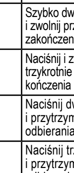
Aby włączyć tryb Uwagi, który umożliwia słyszenie niektórych dźwięków otoczenia np. ruchu ulicznego, naciśnij przycisk trybu na bocznej części pilota.



Podłączanie do urządzenia iPod, iPhone lub iPad

Podłącz Słuchawki Bose® QuietComfort® 20 do standardowego gniazda słuchawkowego 3,5 mm w urządzeniu iPod, iPhone lub iPad.

Słuchawki wyposażone są w mikrofon i 3-przyciskowego pilota ułatwiającego sterowanie wybranymi modelami iPod, iPhone oraz iPad.



Działanie	Sterowanie słuchawkami
Regulacja poziomu głośności	Naciśnij + lub –.
Rozpoczęcie/wstrzymanie odtwarzania	Naciśnij i puść przycisk odbierania/kończenia połączeń.
Pomiń ścieżkę	Szybko dwukrotnie naciśnij i zwolnij przycisk odbierania/zakończenia połączeń.
Poprzednia ścieżka	Naciśnij i zwolnij szybko trzykrotnie przycisk odbierania/kończenia połączeń.
Szybkie przewijanie do przodu	Naciśnij dwukrotnie i przytrzymaj przycisk odbierania/kończenia połączeń.
Szybkie przewijanie wstecz	Naciśnij trzykrotnie i przytrzymaj przycisk odbierania/kończenia połączeń.
Odbieranie lub kończenie połączenia	Naciśnij i puść przycisk odbierania/kończenia połączeń.
Odrzucenie połączenia	Naciśnij i przytrzymaj przycisk odbierania/kończenia połączeń.
Przełączenie na połączenie przychodzące, zawieszenie bieżącego połączenia	Podczas rozmowy naciśnij raz przycisk odbierania/kończenia połączeń. Ponownie naciśnij i puść, aby powrócić do poprzedniego połączenia.
Przełączenie na połączenie przychodzące, zakończenie bieżącego połączenia	Podczas rozmowy naciśnij i przytrzymaj przez około 2 sekundy przycisk odbierania/kończenia połączeń.
Używanie sterowania głosem	Naciśnij i przytrzymaj przycisk odbierania/kończenia połączeń. Informacje dotyczące zgodności oraz zasad użytkowania znajdują się w instrukcji obsługi urządzenia.

Uwaga: W przypadku niektórych urządzeń pełne funkcje sterowania mogą nie być dostępne.

Znaczenie właściwego dopasowania

Dla skutecznego działania funkcji Redukcji szumów ważne jest, aby wybrać końcówki StayHear® + o odpowiedniej wielkości. Wybierając ich rozmiar trzeba zwracać uwagę na wygodę i dopasowanie w każdym uchu. Aby zdecydować, które pasują najlepiej, można przymierzyć każdy z trzech rozmiarów.

Aby sprawdzić dopasowanie, spróbuj mówić głośno (przy wyłączonym zasilaniu). Twój głos powinien być przytłumiony w obu uszach. Jeśli tak nie jest, przymierz inny rozmiar końcówek.

Każda końcówka oznaczona jest literą **L** lub **R**. Upewnij się, że umieszczasz lewą końcówkę (L) w lewym uchu, a prawą końcówkę (R) w prawym uchu.

❸ **Aby wymienić końcówkę StayHear® +:**

1. Delikatnie zsuń brzegi końcówki ze słuchawki, uważając aby jej nie rozerwać. **PRZESTROGA:** Aby uniknąć uszkodzenia, nie należy ciągnąć za wypustkę
2. Wsuń nową końcówkę na wewnętrzną część słuchawek.
3. Wciskaj delikatnie końcówkę, aż poczujesz opór. Wybrzuszenie obudowy słuchawki powinno wpasować się w szczelinę, znajdującą się po wewnętrznej stronie końcówki.

❹ **Dopasowywanie słuchawek do ucha**

1. Włóż słuchawkę do ucha, tak, aby końcówka delikatnie opierała się na ujściu kanału słuchowego.
2. Przechyl słuchawkę w tył i lekko wciskaj skrzydełko pod wypukłość małżowiny usznej, aż będzie umieszczona wygodnie i pewnie. Końcówka powinna tkwić w małżowinie usznej wygodnie, lecz pewnie.

Omówienie wskaźników

Wskaźnik akumulatora

Kolor	Stan w trakcie korzystania:	Stan w trakcie ładowania
Zielony (świeci)	Włączenie zasilania. Pozostało ponad 3 godziny pracy akumulatora.	Ładowanie zakończone
Zielony (miga)	Włączenie zasilania. Pozostało mniej niż 3 godziny pracy akumulatora.	Nie dotyczy
Żółty (miga)	Nie dotyczy	Ładowanie
Czerwony	Nie dotyczy	Błąd: Patrz sekcja „Zakres temperatur"
Brak (Wył.)	Urządzenie jest wyłączone lub akumulator jest wyładowany.	

Wskaźnik trybu

Kolor	Oznacza, że:
Zielony (Wł.)	Włączony tryb Redukcji szumów.
Brak (Wył.)	Włączony tryb Uwagi.

Rozwiązywanie problemów

Niska jakość dźwięku
• Upewnij się, że słuchawki są włączone i prawidłowo podłączone do gniazda jack w urządzeniu.
• Wypróbuj inny rozmiar końcówek StayHear® +.
• Spróbuj użyć innego urządzenia lub innej aplikacji do odtwarzania muzyki.
• Wyczyść złącze alkoholem izopropylowym i osusz czystą ściereczką.
• W przypadku występowania głośnych zakłóceń należy wyłączyć zasilanie.

Brak lub nieznaczna redukcja szumów
• Upewnij się, że zasilanie jest włączone i wskaźnik trybu świeci na zielono.
• Wypróbuj inny rozmiar końcówek StayHear® +. Zapoznaj się z rozdziałem: „Znaczenie właściwego dopasowania".
• Upewnij się, że słuchawki są odpowiednio naładowane.

Akumulator wykazuje krótki czas działania (mniej niż 16 godzin)
• Podczas ładowania upewnij się, że oba końce kabla USB są prawidłowo podłączone, a wskaźnik baterii miga na żółto.

Urządzenie nie reaguje na polecenia z pilota zdalnego sterowania
• Sprawdź, czy używasz zgodnego urządzenia. Patrz rozdział „Przeznaczony dla" poniżej.
• Upewnij się, że słuchawki są prawidłowo podłączone do gniazda jack w urządzeniu.

Mikrofon nie działa
• Upewnij się, że słuchawki są prawidłowo podłączone do gniazda jack w urządzeniu.
• Upewnij się, że mikrofon nie jest zasłonięty.
• Spróbuj ponownie wykonać połączenie, wypróbuj inne urządzenie lub aplikację.

Dane techniczne

Zakres temperatur
Z urządzenia należy korzystać i przechowywać je w temperaturze od -20°C do 45°C.

Baterię należy ładować w otoczeniu o temperaturze od 5°C do 40°C.

Przeznaczony dla

iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad (3 i 4 generacji), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch (od 2 do 5 generacji), iPod classic, iPod nano (od 4 do 7 generacji) oraz iPod shuffle (3 i 4 generacji).

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle i iPod touch są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zastrzeżonymi w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach. iPad mini jest znakiem towarowym firmy Apple Inc. Znak towarowy „iPhone" jest używany na podstawie licencji firmy Aiphone K.K.

Termin „Made for iPod", „Made for iPhone" i „Made for iPad" oznacza, że dane urządzenie elektroniczne zaprojektowano specjalnie pod kątem odtwarzacza iPod, telefonu iPhone lub tabletu iPad i ma ono certyfikat dewelopera potwierdzający spełnienie standardów firmy Apple w zakresie działania. Firma Apple nie ponosi odpowiedzialności za działanie niniejszego urządzenia ani jego zgodność ze standardami bezpieczeństwa i standardami prawnymi. Użycie tego akcesorium z urządzeniem iPod, iPhone lub iPad może wpływać na komunikację bezprzewodową.

Ważne informacje

Numer seryjny (na karcie gwarancyjnej):

Warto teraz zarejestrować słuchawki. Można to zrobić, przechodząc do witryny: http://global.Bose.com/register.

©2015 Bose Corporation. Żadnej części tej publikacji nie wolno powielać, modyfikować, rozpowszechniać ani wykorzystywać w inny sposób bez uprzedniego uzyskania pisemnego zezwolenia.

Svenska

Läs igenom och behåll bruksanvisningen. Läs dessutom noggrant igenom och följ vad som står i säkerhetsanvisningarna i kartongen.

Mer information om hörlurarna och tillbehören finns på:

• http://global.Bose.com

• Endast USA: http://owners.Bose.Com/QuietComfort20

Uppladdning

Ladda upp enheten i minst två timmar innan du använder den första gången. Använd medföljande USB-kabel för att ansluta hörlurarna till en strömförande USB-port på datorn eller till en godkänd väggladdare (medföljer ej). När batteriet är fulladdat kan du använda hörlurarna i cirka 16 timmar. **Obs!** Hörlurarna måste vara rumstempererat, mellan 5°C och 40°C, innan du börjar uppladdningen.

Komponenter

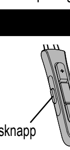
A. Kontrollmodul
B. Hörlurssladd med mikrofon och fjärrkontroll med tre knappar
C. Sladdklämma
D. StayHear®+-öronsnäcka: Små (vita); Medel, isatta (gråa); Stora (svarta)
E. Kabel för USB-uppladdning
F. Fodral

Sätta på enheten

❶ Skjut strömbrytaren på kontrollmodulen till på-läget. Hörlurarna sätts på i brusreduceringsläget vilket minskar det mesta av det ljud som du har omkring dig. **Obs!** När hörlurarna är avslagna kommer de fortfarande att kunna leverera ljud. Du får den bästa ljudkvaliteten om de är påslagna.

Ändra läge

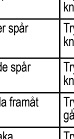
Tryck på lägesknappen på sidan av fjärrkontrollen för att ändra till uppmärksamhetsläget så att du kan höra omgivande ljud, till exempel trafikbrus.



Ansluta till en iPod, iPhone eller iPad

Anslut Bose® QuietComfort® 20-hörlurarna till en vanlig 3,5 mm kontakt på din iPod, iPhone eller iPad.

Hörlurarna levereras med en liten inbyggd mikrofon och en 3-knappars fjärrkontroll för att enkelt kunna hantera iPod-, iPhone- och iPad-modeller.



Åtgärd	Hörlurskontroll
Justera volymen	Tryck på + eller –.
Spela upp/pausa	Tryck och släpp upp svara/avsluta-knappen.
Hoppa över spår	Tryck och släpp upp svara/avsluta-knappen två gånger snabbt.
Föregående spår	Tryck och släpp upp svara/avsluta-knappen tre gånger snabbt.
Snabbspola framåt	Tryck på svara/avsluta-knappen två gånger och håll kvar.
Spola tillbaka	Tryck på svara/avsluta-knappen tre gånger och håll kvar.
Besvara eller avsluta ett samtal	Tryck och släpp upp svara/avsluta-knappen.
Ignorera inkommande samtal	Tryck och håll ned svara/avsluta-knappen.
Växla till inkommande samtal, parkera aktuellt samtal	Tryck på svara/avsluta-knappen när du samtalar med någon. Tryck och släpp upp för att återgå till det första samtalet.
Växla till inkommande samtal, avsluta aktuellt	Tryck på och håll ned svara/avsluta-knappen i cirka två sekunder och släpp sedan upp den när du samtalar med någon.
Använda röstkommandon	Tryck och håll ned svara/avsluta-knappen. Mer information om kompatibilitet och användning finns i bruksanvisningen för enheten.

Obs! Full kontroll kanske inte är tillgänglig för alla enheter.

Vikten av god passform

För att få bra brusreducering är det viktigt att välja rätt storlek för StayHear® +-öronsnäckan. Välj den storlek som ger bästa komfort och som passar bäst i örat. Du kanske behöver prova alla tre storlekarna för att kunna bestämma vilken som passar bäst.

Du kan testa hur de passar genom att tala högt (när de är avslagna). Ljudet ska upplevas dämpat i båda öronen. Om inte, ska du välja en annan storlek.

Varje öronsnäcka är märkt med antingen ett **L** eller ett **R**. Sätt in snäckan märkt med L i det vänstra örat och den märkt med R i det högra.

❸ **Byta StayHear® +-öronsnäcka:**

1. Ta försiktigt av snäckan från spetsen på hörluren, men var försiktig så att inte spetsen får några märken. **TÄNK PÅ:** Du förhindrar skador genom att inte dra i vingen.
2. Skjut den nya snäckan över hörlurens spets.
3. Tryck fast öronsnäckan ordentligt så att du känner att den hakar fast. Upphöjningen i hörluren ska anpassas mot avsedd plats i snäckan.

❹ **Anpassa hörlurarna till örat**

1. För in hörluren i örat så att öronsnäckan vilar lätt i öronkanalen.
2. Luta hörluren bakåt och tryck fast vingen under kanten vid ytterörat tills den sitter fast. Öronsnäckan ska sitta bekvämt och säkert i örat.

Tolka lamporna

Ström-/batteriindikator

Färg	Status vid användning:	Status under uppladdning:
Grönt (fast sken)	Påslagen. Mer än tre timmars batteritid återstår	Uppladdningen är klar
Grönt (blinkande)	Påslagen. Mindre än tre timmars batteritid återstår	E.t.
Gult (blinkar)	E.t.	Uppladdning
Rött	E.t.	Fel: Se "Temperaturintervall"
Ingen (av)	Ej påslagen eller batteriet är urladdat	

Lägesindikator

Färg	Indikerar:
Grönt (på)	Brusreducering är aktiverad.
Ingen (av)	Uppmärksamhetsläget är aktiverat.

Felsökning

Dålig ljudkvalitet
• Kontrollera att strömmen är påslagen till hörlurarna och att de är ordentligt fastsatta i kontakten på ljudenheten.
• Prova en annan storlek av öronsnäckan för StayHear® +.
• Prova med en annan enhet eller ett annat musikprogram.
• Rengör kontakten med isopropylalkohol och torka av den med en ren trasa.
• Om du upplever höga toner ljud ska du stänga av enheten med strömbrytaren.

Dålig eller ingen brusreducering
• Kontrollera att de är påslagna och att lägesindikatorn lyser med grönt sken.
• Prova en annan storlek av öronsnäckan för StayHear® +. Se "Vikten av god passform".
• Kontrollera att hörlurarna är uppladdade.

Kort batteritid (mindre än 16 timmar)
• Vid uppladdning ska du se till att båda ändarna av USB-kabeln är ordentligt isatta och att batteriindikatorn blinkar med gult sken.

Enheten svarar inte på fjärrkontrollsknappar
• Kontrollera att du använder en kompatibel enhet. Se "Avsedd för" nedan.
• Kontrollera att hörlurarna är anslutna till hörlurskontakten på ljudenheten.

Mikrofonen fungerar inte
• Kontrollera att hörlurarna är anslutna till hörlurskontakten på ljudenheten.
• Kontrollera att mikrofonen inte är blockerad.
• Prova en annan enhet, eller ett annat program eller samtal.

Teknisk information

Temperaturintervall
Använd och förvara produkten i temperaturer mellan -20°C och 45°C.

Ladda batterierna endast i temperaturer mellan 5 °C och 40 °C.

Avsedd för

iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad (3:e och 4:e generationen), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch (2:a till 5:e generationen), iPod classic, iPod nano (4:e till 7:e generationen) och iPod shuffle (3:e och 4:e generationen).

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle och iPod touch är varumärken som tillhör Apple Inc., registrerade i USA och andra länder. iPad mini är ett varumärke som tillhör Apple Inc. Varumärket "iPhone" används med licens från Aiphone K.K.

"Made for iPod", "Made for iPhone" och "Made for iPad" betyder att ett elektroniskt tillbehör har tillverkats speciellt för en iPod-, iPhone- eller iPad-enhet och att det certifierats av producenten samt att det uppfyller Apple-standarder. Apple ansvarar inte för hur enheten fungerar eller att den är kompatibel med säkerhetsstandarder och andra standarder. Vänligen observera att användning av detta tillbehör tillsammans med en iPod, iPhone eller iPad kan påverka trådlösa överföringar.

Att spara

Serienummer (på garantikortet):

Det är nu dags att registrera dina hörlurar. Du gör det enklast genom att besöka webbplatsen: http://global.Bose.com/register.

©2015 Bose Corporation. Ingen del av detta dokument får återges, modifieras, distribueras eller användas på något annat sätt utan föregående skriftlig tillåtelse.

ไทย

โปรดอ่านและเก็บคู่มือผู้ใช้นี้และสละเวลาอ่านและปฏิบัติตามคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญ ที่รวมอยู่ในกล่อง

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับหูฟังของคุณหรืออะไหล่ชิ้นส่วน โปรดดู:

• http://global.Bose.com

• สหรัฐฯ เท่านั้น: http://owners.Bose.Com/QuietComfort20

การชาร์จ

ใช้เวลาชาร์จจนแบตเตอรี่เต็ม 2 ชั่วโมงก่อนใช้งานครั้งแรก ใช้สายเคเบิลสำหรับชาร์จทาง USB ที่ให้ไว้ เพื่อเชื่อมต่อหูฟังกับพอร์ต USB ที่มีกำลังไฟบนคอมพิวเตอร์ของคุณ หรืออุปกรณ์ชาร์จกับเต้ารับที่ผนังที่ผ่านการอนุมัติจากหน่วยงาน (ไม่ได้จัดส่งให้) เมื่อชาร์จเต็ม หูฟังจะสามารถใช้งานได้นานประมาณ 16 ชั่วโมง **หมายเหตุ:** ก่อนการชาร์จ ตรวจดูให้แน่ใจว่าชุดหูฟังอยู่ที่อุณหภูมิห้อง ซึ่งอยู่ระหว่าง 5°C ถึง 40°C

ส่วนประกอบ

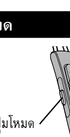
A. ชุดควบคุม
B. ไมโครโฟนในตัวและรีโมท 3 ปุ่ม
C. คลิปหนีบติดเสื้อ
D. จุกสวมหูฟัง StayHear® +: ขนาดเล็ก (สีขาว) ขนาดกลาง ใส่ไว้แล้ว (สีเทา) และขนาดใหญ่ (สีดำ)
E. สายชาร์จ USB
F. กล่องบรรจุเพื่อพกพา

การเปิดเครื่อง

❶ เลื่อนสวิตช์เปิดปิดที่ชุดควบคุมไปที่เปิด หูฟังจะเปิดโหมดการตัดเสียงรบกวน ซึ่งจะลดเสียงรอบข้างคุณโดยส่วนใหญ่ **หมายเหตุ:** เมื่อปิดเครื่อง หูฟังจะยังคงมีเสียงที่ไม่มีกำลังขับออกอยู่ เพื่อคุณภาพเสียงที่ดีที่สุดให้เปิดหูฟัง

การสลับโหมด

กดปุ่มโหมดที่ด้านข้างของรีโมท เพื่อสลับไปยังโหมดรับรู้ ซึ่งช่วยให้คุณได้ยินเสียงรอบข้างบ้าง เช่น เสียงการจราจร



การเชื่อมต่อกับ iPod, iPhone หรือ iPad

เชื่อมต่อหูฟัง Bose® QuietComfort® 20 กับช่องเสียบหูฟังมาตรฐาน 3.5 มม. บนอุปกรณ์ iPod, iPhone หรือ iPad

หูฟังมาพร้อมกับไมโครโฟนในตัว (in-line) และรีโมท 3 ปุ่มเพื่อการควบคุมอุปกรณ์ iPod, iPhone และ iPad บางรุ่นได้อย่างสะดวกสบาย

การดำเนินการ	ส่วนควบคุมหูฟัง
ปรับระดับเสียง	กด + หรือ –
เล่น/หยุดชั่วคราว	กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสาย
ข้ามแทร็ค	กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสายเร็วๆ 2 ครั้ง
แทร็คก่อนหน้า	กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสายเร็วๆ 3 ครั้ง
เดินหน้าเร็ว	กดปุ่มรับสาย/วางสายค้างไว้สองครั้ง
ย้อนกลับ	กดปุ่มรับสาย/วางสายค้างไว้สามครั้ง
รับสายหรือวางสาย	กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสาย
ไม่ต้องการรับสายเรียกเข้า	กดปุ่มรับสาย/วางสายค้างไว้
สลับไปยังสายเรียกเข้า พักสายที่ใช้อยู่ในปัจจุบัน	ในขณะที่ใช้สาย กดปุ่มรับสาย/วางสายหนึ่งครั้ง กดและปล่อยอีกครั้งเพื่อกลับไปยังสายแรก
สลับไปยังสายเรียกเข้า วางสายปัจจุบัน	ในขณะที่ใช้สาย กดปุ่มรับสาย/วางสายค้างไว้ประมาณ 2 วินาทีแล้วปล่อย
ใช้การควบคุมด้วยเสียง	กดปุ่มรับสาย/วางสายค้างไว้ ดูคู่มือผู้ใช้ของอุปกรณ์สำหรับข้อมูลการใช้งานและความสามารถใช้งานร่วมกัน

หมายเหตุ: อาจไม่สามารถควบคุมอุปกรณ์บางอย่างได้อย่างสมบูรณ์

ข้อมูลสำคัญเพื่อการสวมใส่อย่างเหมาะสม

เพื่อประสิทธิภาพในการลดเสียงรบกวนสูงสุด สิ่งสำคัญคือต้องเลือกจุกสวมหูฟัง StayHear® + ที่มีขนาดเหมาะสม เลือกขนาดที่คุณใส่แล้วสบายและกระชับกับหูแต่ละข้างได้ดีที่สุด คุณอาจจะต้องลองใส่ทั้งสามขนาดเพื่อดูความกระชับที่ดีที่สุด

เพื่อทดสอบความกระชับ ลองพูดเสียงดังๆ (โดยที่ปิดเครื่องอยู่) เสียงของคุณควรจะดังอยู่ในหูทั้งสองข้าง หากไม่เป็นเช่นนั้น ให้เลือกจุกสวมหูขนาดอื่น

จุกสวมหูฟังแต่ละข้างจะมีเครื่องหมาย **L** หรือ **R** อย่างใดอย่างหนึ่ง โปรดแน่ใจว่าติดจุกสวมหูฟังข้างซ้าย (L) กับชิ้นส่วนหูฟังข้างซ้าย และจุกสวมหูฟังข้างขวา (R) กับชิ้นส่วนหูฟังข้างขวา

❸ **การเปลี่ยนจุกสวมหูฟัง StayHear® + :**

1. ค่อยๆ ดึงตรงขอบของจุกสวมหูฟังที่แนบอยู่ออกจากหูฟัง ระมัดระวังอย่าให้จุกสวมหูฟังฉีกขาด **ข้อควรระวัง:** เพื่อป้องกันการชำรุดเสียหาย อย่าดึงที่ส่วนปีกของจุกสวมหูฟัง
2. เลื่อนจุกสวมหูฟังชิ้นใหม่ครอบกระบอกหูฟัง
3. กดจุกสวมหูฟังเข้าไปจนคุณรู้สึกได้ว่าได้เข้าที่อย่างแน่นหนาแล้ว ส่วนรองหยักบนหูฟังควรสวมเข้าพอดีกับช่องที่ด้านในของจุกสวมหูฟัง

❹ **การสวมชุดหูฟังกับหูของคุณ**

1. สอดหูฟังเข้าไปในหูโดยให้จุกสวมหูฟังวางอยู่ในช่องหูอย่างนุ่มนวล
2. เอียงหูฟังออก และค่อยๆ กดส่วนปีกให้อยู่ใต้รอยหยักของหูจนกระทั่งแน่นดีและรู้สึกสบาย จุกสวมหูฟังควรใส่ได้อย่างให้ความรู้สึกสบายและพอดีในช่องหูของคุณ

ความหมายของไฟสัญญาณ

ไฟสัญญาณเปิด/ปิด/แบตเตอรี่

สี	สถานะขณะใช้งาน:	สถานะขณะชาร์จ:
เขียว (นิ่ง)	เปิด แบตเตอรี่มีอายุการใช้งานเหลืออยู่มากกว่า 3 ชั่วโมง	การชาร์จเสร็จสิ้น
เขียว (กะพริบ)	เปิด แบตเตอรี่มีอายุการใช้งานเหลืออยู่น้อยกว่า 3 ชั่วโมง	ไม่ระบุ
อำพัน (กะพริบ)	ไม่ระบุ	กำลังชาร์จ
สีแดง	ไม่ระบุ	ข้อผิดพลาด: โปรดดู "ช่วงอุณหภูมิ"
ไม่มี (ปิด)	ปิดเครื่องหรือแบตเตอรี่หมด	

ไฟแสดงสถานะโหมด

สี	ความหมาย:
เขียว (เปิด)	เปิดการตัดเสียงรบกวน
ไม่มี (ปิด)	เปิดโหมดรับรู้

การแก้ปัญหา

คุณภาพเสียงไม่ดี
• ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเปิดหูฟังแล้วและเสียบหูฟังกับช่องเสียบหูฟังของอุปกรณ์แน่นหนาดี
• ลองจุกสวมหูฟัง StayHear® + ขนาดอื่น
• ลองอุปกรณ์ตัวอื่นหรือแอพพลิเคชั่นเพลงแบบอื่น
• ทำความสะอาดช่องเสียบด้วยแอลกอฮอล์ไอโซโพรพิลและเช็ดให้แห้งด้วยผ้าสะอาด
• หากคุณประสบปัญหาเสียงดังรบกวน ให้ปิดสวิตช์เปิดปิด

เสียงรบกวนยังมีอยู่หรือไม่มีการลดสัญญาณรบกวน
• ตรวจสอบว่าเปิดสวิตช์แล้วและเปิดโหมดไฟแสดงสถานะโหมดแล้ว (สีเขียว)
• ลองจุกสวมหูฟัง StayHear® + ขนาดอื่น โปรดดู "ข้อมูลสำคัญเพื่อการสวมใส่อย่างเหมาะสม"
• โปรดแน่ใจว่าชาร์จแบตเตอรี่หูฟังอย่างเหมาะสมแล้ว

อายุแบตเตอรี่สั้น (น้อยกว่า 16 ชั่วโมง)
• ขณะชาร์จ โปรดแน่ใจว่าปลายทั้งสองด้านของสาย USB เสียบไว้อย่างแน่นหนาและตรวจสอบว่าไฟสัญญาณแบตเตอรี่กะพริบเป็นสีอำพัน

อุปกรณ์ไม่ตอบสนองคำสั่งจากปุ่มรีโมท
• ตรวจสอบว่าคุณใช้อุปกรณ์รุ่นที่ใช้งานร่วมกันได้ โปรดดู "ผลิตสำหรับ" ที่ด้านล่างนี้
• ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหูฟังเสียบเข้ากับช่องเสียบหูฟังของอุปกรณ์แน่นหนาดีแล้ว

ไมโครโฟนไม่ทำงาน
• ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหูฟังเสียบเข้ากับช่องเสียบหูฟังของอุปกรณ์แน่นหนาดีแล้ว
• ดูให้แน่ใจว่าไม่ได้ปิดกั้นไมโครโฟน
• ลองโทรออกใหม่ ใช้อุปกรณ์อื่น หรือแอพพลิเคชั่นอื่น

ข้อมูลทางด้านเทคนิค

ช่วงอุณหภูมิ
ใช้งานและจัดเก็บผลิตภัณฑ์นี้ในบริเวณที่มีอุณหภูมิระหว่าง -20°C ถึง 45°C เท่านั้น

ชาร์จแบตเตอรี่ในบริเวณที่มีอุณหภูมิระหว่าง 5°C ถึง 40°C เท่านั้น

ผลิตสำหรับ

iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad (รุ่น 3 และ 4), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch (รุ่น 2-5), iPod classic, iPod nano (รุ่น 4-7) และ iPod shuffle (รุ่น 3 และ 4)

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle และ iPod touch เป็นเครื่องหมายการค้าของ Apple Inc. ที่จดทะเบียนในสหรัฐฯ และประเทศอื่นๆ iPad mini เป็นเครื่องหมายการค้าของ Apple Inc. เครื่องหมายการค้า "iPhone" ใช้โดยได้รับสิทธิ์การใช้จาก Aiphone K.K

"ผลิตสำหรับ iPod", "ผลิตสำหรับ iPhone" และ "ผลิตสำหรับ iPad" หมายความว่าอุปกรณ์เสริมอิเล็กทรอนิกส์ได้รับการออกแบบมาเพื่อเชื่อมต่อกับ iPod, iPhone หรือ iPad โดยเฉพาะ และได้รับการรับรองจากผู้พัฒนาว่าตรงตามมาตรฐานประสิทธิภาพของ Apple ทั้งนี้ Apple ไม่มีส่วนรับผิดชอบสำหรับการทำงานของอุปกรณ์นี้ หรือความสอดคล้องของอุปกรณ์ตามมาตรฐานด้านความปลอดภัยและระเบียบข้อบังคับ โปรดทราบว่าการใช้อุปกรณ์เสริมนี้กับ iPod, iPhone หรือ iPad อาจมีผลต่อประสิทธิภาพของระบบไร้สาย

พื้นที่สำหรับบันทึกข้อมูลของคุณ

หมายเลขซีเรียล (บนบัตรรับประกัน):

ในตอนนี้ คุณควรลงทะเบียนหูฟังของคุณ ซึ่งคุณสามารถดำเนินการได้อย่างง่ายดายโดยไปที่: http://global.Bose.com/register

©2015 Bose Corporation ห้ามทำซ้ำ แก้ไข เผยแพร่ ส่วนหนึ่งส่วนใดของเอกสารนี้ หรือนำไปใช้งานใดๆ โดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษร

한국어

이 사용자 안내서를 읽고 보관하십시오. 그리고 시간을 내어 포장 상자에 포함된 중요 안전 지침을 주의 깊게 읽고 따르십시오.

헤드폰에 대한 추가 정보 또는 교체용 액세서리에 대해서는 다음을 참조하십시오.

• http://global.Bose.com

• 미국에 한함: http://owners.Bose.Com/ QuietComfort20

충전

처음 사용하기 전에 완전 충전을 위해 2시간 동안 충전하십시오. 제공된 USB 케이블을 사용하여 헤드폰을 컴퓨터의 전원 공급 USB 포트 또는 인증기관이 허가한 벽 충전기(제공되지 않음)에 연결합니다. 완전히 충전되면 헤드폰의 배터리 수명은 약 16시간입니다. **참고:** 충전할 때는 헤드셋이 실온인 5ºC~ 40ºC 사이에서 해야 합니다.

구성 요소

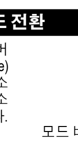
A. 콘트롤 모듈
B. 인라인 마이크 및 3 버튼 리모콘
C. 클립
D. StayHear® + 팁: 소형(흰색); 중형, 설치됨 (회색); 대형(검은색)
E. USB 충전 케이블
F. 휴대용 케이스

전원 켜기

❶ 콘트롤 모듈의 전원 스위치를 켜짐(On)으로 밉니다. 헤드폰이 소음 방지(Noise Cancelling) 기능을 켜서, 청취자 주변의 소음 대부분을 줄여줍니다. **참고:** 전원이 꺼져 있어도 헤드폰은 여전히 무전원 오디오를 제공합니다. 최상의 오디오 품질을 위해 전원을 켜놓으십시오.

모드 전환

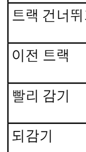
리모콘 측면의 모드 버튼을 눌러 인식(Aware) 모드로 바꾸면 교통 소음 등 청취자 주변의 소리를 들을 수 있습니다.



iPod, iPhone 또는 iPad 연결

Bose® QuietComfort® 20 헤드폰을 iPhone, iPod 또는 iPad의 표준 3.5mm 헤드폰 잭에 연결합니다.

헤드폰에는 엄선한 iPod, iPhone 및 iPad 모델의 편리한 사용을 위해 소형 인라인 마이크와 3 버튼 리모콘이 구비됩니다.



조작	헤드폰 콘트롤
볼륨 조정	+ 또는 – 누르기.
재생/일시 중지	통화/종료를 눌렀다 놓기.
트랙 건너뛰기	통화/종료 버튼을 빠르게 두 번 눌렀다 놓기.
이전 트랙	통화/종료를 세 번 빨리 눌렀다 놓기.
빨리 감기	통화/종료를 두 번 누른 채로 유지.
되감기	통화/종료를 세 번 누른 채로 유지.
통화 응답 또는 종료	통화/종료를 눌렀다 놓기.
걸려오는 전화 거부	통화/종료를 누른 채로 유지.
걸려오는 전화로 전환; 현재 통화 보류	통화 중에 통화/종료를 한 번 누르기. 다시 눌렀다 놓아 첫 번째 통화로 복귀.
걸려오는 통화로 전환; 현재 통화 종료	통화 중에 통화/종료를 2초간 눌렀다 놓기.
음성 제어 사용	통화/종료를 누른 채로 유지. 호환성과 사용 정보에 대해서는 장치 사용자 안내서를 참조하십시오.

참고: 일부 장치의 경우 모든 조작이 가능하지 않을 수도 있습니다.

올바른 크기의 중요성

효과적인 노이즈 감소 성능을 위해 올바른 크기의 StayHear® + 팁을 선택하는 것이 중요합니다. 각 귀에 가장 편안하게 들어맞는 크기를 선택하십시오. 세 가지 모든 크기를 시도해보고 나서 가장 잘 맞는 것을 결정할 필요가 있습니다.

맞춤 상태를 테스트하려면 소리를 크게 질러 보십시오(전원을 끈 상태로). 양쪽 귀에 목소리가 줄어서 들려야 합니다. 그렇지 않을 경우 다른 크기의 팁을 선택하십시오.

각 팁에는 **L**(왼쪽) 또는 **R**(오른쪽) 표시가 있습니다. 왼쪽 팁(L)은 왼쪽 이어피스에, 오른쪽 팁(R)은 오른쪽 이어피스에 부착하십시오.

❸ **StayHear® + 팁을 변경하려면:**

1. 팁이 찢어지지 않도록 주의하면서 부착된 팁의 가장자리를 이어피스에서 부드럽게 벗겨냅니다. **주의:** 손상될 수 있으므로 팁 날개를 잡아당기지 마십시오.
2. 새 팁을 헤드폰 노즐 위로 밀어 끼우십시오.
3. 걸린 느낌이 들 때까지 팁을 세게 밀어 제 위치에 끼워 넣으십시오. 헤드폰 하우징의 이랑이 팁 안쪽의 슬롯에 결합되어야 합니다.

❹ **헤드폰 착용**

1. 팁이 귓구멍 입구에 편안하게 고정되도록 헤드폰을 귀에 삽입합니다.
2. 헤드폰이 편안하게 고정되도록 헤드폰을 뒤로 기울이고 귀 이랑 아래로 날개를 가볍게 누릅니다. 팁이 귀 안에 편안하면서도 단단히 끼워져야 합니다.

표시등 인식

전원/배터리 표시등

색상	사용 중일 때 상태:	충전 중일 때 상태:
녹색(켜진 상태)	전원 켜기. 배터리 수명이 3시간 이상 남음.	충전 완료
녹색(깜박이는 상태)	전원 켜기. 배터리 수명이 3시간 미만 남음.	해당 없음
황색(깜박이는 상태)	해당 없음	충전 중
빨간색	해당 없음	오류: "온도 범위" 참조
없음(꺼짐)	전원이 꺼지거나 배터리가 방전됨.	

모드 표시등

색상	의미:
녹색(켜짐)	소음 방지 모드 켜짐.
없음(꺼짐)	인식(Aware) 모드 켜짐.

문제 해결

음질이 불량한 경우
• 헤드폰 전원이 켜져 있고 장치의 헤드폰 잭에 단단히 꽂혀 있는지 확인하십시오.
• 다른 크기의 StayHear® + 팁을 시도해보십시오.
• 다른 장치 또는 음악 응용 프로그램을 시도해보십시오.
• 커넥터를 이소프로필 알코올로 닦고 깨끗한 천으로 말리십시오.
• 큰 잡음이 들리면 전원 스위치를 끄십시오.

소음 감소가 불량하거나 안 되는 경우
• 전원이 켜져 있고 모드 표시등이 켜져(녹색) 있는지 확인하십시오.
• 다른 크기의 StayHear® + 팁을 시도해보십시오. "올바른 크기의 중요성"을 참조하십시오.
• 헤드폰이 적절히 충전되었는지 확인하십시오.

배터리 수명이 짧은 경우(16시간 미만)
• 충전 중에 USB 케이블의 양 끝단이 단단히 연결되었는지 확인하고 배터리 표시등이 황색을 깜박이는지 확인하십시오.

장치가 리모콘 버튼 명령에 반응하지 않는 경우
• 호환 장치를 사용하는지 확인하십시오. 아래에서 "용도"를 참조하십시오.
• 헤드폰이 장치의 헤드폰 잭에 단단히 꽂혀 있는지 확인하십시오.

마이크가 작동하지 않는 경우
• 헤드폰이 장치의 헤드폰 잭에 단단히 꽂혀 있는지 확인하십시오.
• 마이크가 막히지 않았는지 확인하십시오.
• 다른 통화, 장치 또는 응용 프로그램을 시도해보십시오.

기술 정보

온도 범위
-20°C ~ 45°C 사이의 온도 범위에서만 이 제품을 작동하고 보관하십시오.

5ºC ~ 40ºC 사이의 온도 범위에서만 배터리를 충전하십시오.

용도

iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad(3세대 및 4세대), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch(2세대~ 5세대), iPod classic, iPod nano(4세대~7세대) 및 iPod shuffle(3세대 및 4세대).

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle 및 iPod touch는 미국 및 기타 국가에서 Apple Inc.의 상표입니다. iPad mini는 Apple Inc.의 상표입니다. 상표 "iPhone"은 Aiphone K.K.와의 라이센스 계약에 따라 사용됩니다.

"Made for iPod," "Made for iPhone" 및 "Made for iPad"는 iPod, iPhone 또는 iPad를 각기 연결하기 위해 특수 제작된 전자 액세서리를 말하며 Apple 성능 표준을 만족하기 위해 개발업체에서 인증한 제품입니다. Apple은 이 장치의 작동 또는 안전 및 규제 표준의 준수에 대한 책임이 없습니다. 이 부속품을 iPod, iPhone 또는 iPad에 사용하면 무선 성능에 영향을 줄 수 있음에 유의하십시오.

기록할 사항

일련 번호(보증 카드에 있음):

지금 헤드폰을 등록하시는 것이 좋습니다. 다음 사이트에서 간단히 등록하실 수 있습니다. http://global.Bose.com/register.

©2015 Bose Corporation. 사전 서면 승인 없이 본 설명서의 특정 부분을 복제, 변경, 배포 또는 사용할 수 없습니다.

简体中文

请阅读并保存好此用户指南，并且花时间仔细阅读并遵守包装箱内随附的重要安全性指示。

要获取关于耳机或替换配件的其他信息，请参考：

• http://global.Bose.com

• 仅限美国：http://owners.Bose.Com/QuietComfort20

正在充电

第一次使用前，充足电最长需要 2 小时。使用提供的 USB 线缆将耳机连接至电脑或有关机构认证的墙式充电器（未提供）上的通电 USB 端口。耳机充满电时，大约能续航 16 个小时。

注意：充电之前，确保耳机处在 41ºF (5ºC) 至 104ºF (40ºC) 之间的室温下。

部件

A. 控制模块
B. 内嵌麦克风和 3 键式遥控器
C. 衣夹
D. StayHear® + 耳塞：小号（白色）；已安装的中号（灰色）；大号（黑色）
E. USB 充电线缆
F. 便携包

打开电源

❶ 将控制模块上的电源开关滑动至打开位置。耳机将开启"噪音消除"，这将减小您周围的噪音影响。**注意：**当电源关闭时，耳机仍然能提供未通电的音频。为保持高质量的音频，请打开电源。

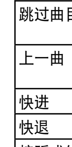
切换模式

按下遥控侧面的模式按钮切换至觉醒模式，这样您就可以听到周围的声音，比如交通噪音。

连接到 iPod、iPhone 或 iPad

将 Bose® QuietComfort® 20 耳机连接至 iPod、iPhone 或 iPad 上的标准 3.5mm 耳机插孔中。

该耳机配备一个内嵌麦克风和 3 键式遥控器，以便于控制一些 iPod、iPhone 和 iPad 型号。



操作	耳机控件
调节音量	按 + 或 –。
播放/暂停	按下并释放"接听/结束"。
跳过曲目	连续两次快速按下并释放"接听/结束"。
上一曲	快速按下并释放"接听/结束"三次。
快进	按"接听/结束"两次并按住。
快退	按"接听/结束"三次并按住。
接听或结束通话	按下并释放"接听/结束"。
忽略来电	按住"接听/结束"。
切换至来电；将当前来电置于等候状态	在通话中，按一次"接听/结束"。再次按下并释放可切换回第一个来电。
切换至来电；结束当前通话	进行通话时，按住"接听/结束"约 2 秒钟并释放。
使用声音控件	按住"接听/结束"。参见设备的用户指南获取兼容性和使用信息。

注意：部分设备可能无法使用全部控件。

正确安装重要提示

为获得预期的噪音消除效果，一定要选择正确尺寸的 StayHear® + 耳塞。选择可带给您最佳舒适感并适合每只耳朵的尺寸。您可能需要尝试全部三种尺寸以确定适合您的最佳型号。

为了测试是否合适，请试着大声讲话（关闭电源）。两只耳朵都应当听不清自己的声音。如果不是这样，请选择另一种尺寸的耳塞。

每个耳塞都标有 **L** 或 **R**，请务必将左侧耳塞连接在左耳承 (L)，右侧耳塞连接在右耳承 (R) 上。

❸ **若要更换 StayHear® + 耳塞：**

1. 轻轻地将连接的耳塞边缘从耳承上取下，一定要小心不要损坏耳塞。**小心：**为了防止造成损坏，请勿拖拉耳塞的翼部。
2. 将新耳塞套在耳机出音孔上。
3. 按下耳塞稳固到位，直到感觉其锁定。耳机壳上的脊应装入耳塞内侧的槽中。

❹ **将耳机正确地戴在耳朵上**

1. 将耳机塞入耳朵，让耳塞轻轻地置放在耳道的开阔处。
2. 将耳机向后倾斜，将耳塞翼部轻轻塞到耳甲下，直至牢固固定。耳塞应舒服又牢固地固定在耳朵里。

识别指示灯

电源/电池指示灯

颜色	正在使用时的状态：	充电时的状态：
绿色（稳定）	电源打开。电池续航时间超过 3 小时。	充电完成
绿色（闪烁）	电源打开。电池续航时间少于 3 小时。	N/A
琥珀色（闪烁）	N/A	正在充电
红色	N/A	错误：参见"温度范围"
无（关闭）	电源关闭或电池电量耗尽。	

模式指示灯

颜色	表示：
绿色（打开）	"噪音消除"开启。
无（关闭）	觉醒模式开启。

故障诊断

声音质量差
• 确保耳机电源打开并且耳机牢固插入设备的耳机插孔中。
• 尝试另一个尺寸的 StayHear® + 耳塞。
• 尝试另一个设备或音乐应用程序。
• 用异丙醇清洁连接器并用干净的布擦干。
• 如果您听到较大的噪音，请关闭电源开关。

噪音消除效果很差或没有效果
• 确保电源打开并且模式指示灯亮（绿色）。
• 尝试另一个尺寸的 StayHear® + 耳塞。参见"正确安装重要提示"。
• 确保耳机正确充电。

电池续航时间短（少于 16 小时）
• 充电时，确保 USB 线缆两端牢固连接并且确认电源指示灯闪烁琥珀色光。

设备对遥控器按钮命令无反应
• 确保使用的是兼容设备。参见下面的"专用于"。
• 确保耳机牢固插入设备的耳机插孔中。

麦克风不起作用
• 确保耳机牢固插入设备的耳机插孔中。
• 确保麦克风未被阻塞。
• 尝试其他手机、设备或应用程序。

技术信息

温度范围
只能在 -4ºF 至 113ºF（-20ºC 至 45ºC）的温度范围之间操作和存放本产品。

只能在 41ºF 至 104ºF（5ºC 至 40ºC）的温度范围之间给电池充电。

专用于

iPhone 5、iPhone 4s、iPhone 4、iPhone 3GS、iPad（第 3 代和第 4 代）、iPad mini、iPad 2、iPad、iPod touch（第 2 至第 5 代）、iPod classic、iPod nano（第 4 至第 7 代）和 iPod shuffle（第 3 代和第 4 代）。

iPad、iPhone、iPod、iPod classic、iPod nano、iPod shuffle 和 iPod touch 是 Apple Inc. 在美国和其他国家/地区的注册商标。iPad mini 是 Apple Inc. 的商标。商标"iPhone"经 Aiphone K.K. 授权使用。

"iPod 专用"、"iPhone 专用"和"iPad 专用"表示电子附件专门设计用来分别与 iPod、iPhone 或 iPad 相连，并且通过了开发商的认证，符合 Apple 的性能标准。Apple 对此装置的工作或其与安全和规章标准的符合性概不负责。请注意，如果在 iPod、iPhone 或 iPad 上使用此附件可能会影响无线性能。

用户记录

序列号（在质保卡上）：

现在是注册您的耳机的好机会。您可以访问下列网址，轻松完成注册：http://global.Bose.com/register。

©2015 Bose Corporation。未经事先书面许可，不得复制、修改、发行或以其他方式使用本资料的任何部分。

繁體中文

請閱讀並保存好此使用者指南，並且花時間仔細閱讀並遵守包裝箱內隨附的重要安全性指示。

要獲取關於耳機或替換配件的其他資訊，請參考：

• http://global.Bose.com

• 僅限美國：http://owners.Bose.Com/QuietComfort20

正在充電

第一次使用前，充足電最長需要 2 小時。使用提供的 USB 線纜將耳機連接至電腦或有關機構認證的牆式充電器（未提供）上的通電 USB 埠。耳機充滿電時，大約能續航 16 個小時。

備註：充電之前，確保耳機處在 41ºF (5ºC) 至 104ºF (40ºC) 之間的室溫下。

部件

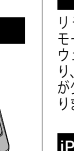
A. 控制模組
B. 內嵌麥克風和 3 鍵式遙控器
C. 衣夾
D. StayHear® + 耳塞：小號（白色）；已安裝的中號（灰色）；大號（黑色）
E. USB 充電線纜
F. 攜帶型包裝袋

打開電源

❶ 將控制模組上的電源開關滑動至打開位置。耳機將開啟「噪音消除」，這將減小您周圍的噪音影響。**備註：**當電源關閉時，耳機仍然能提供未通電的音訊。為保持高品質的音訊，請打開電源。

切換模式

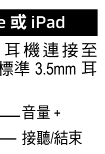
按下遙控側面的模式按鈕切換至覺醒模式，這樣您就可以聽到周圍的聲音，比如交通噪音。



連接到 iPod、iPhone 或 iPad

將 Bose® QuietComfort® 20 耳機連接至 iPod、iPhone、或 iPad 上的標準 3.5mm 耳機插孔中。

該耳機配備一個內嵌麥克風和 3 鍵式遙控器，以便於控制某些 iPod、iPhone 和 iPad 型號產品。



操作	耳機控制項
調節音量	按 + 或 –。
播放/暫停	按下並釋放「接聽/結束」。
跳過曲目	連續兩次快速按下並釋放「接聽/結束」。
上一曲	快速按下並釋放「接聽/結束」三次。
快進	按「接聽/結束」兩次並按住。
快退	按「接聽/結束」三次並按住。
接聽或結束通話	按下並釋放「接聽/結束」。
忽略來電	按住「接聽/結束」。
切換至來電；將當前來電置於等候狀態	在通話中，按一次「接聽/結束」。再次按下並釋放可切換回第一個來電。
切換至來電；結束當前通話	進行呼叫時，按住「接聽/結束」約 2 秒鐘並釋放。
使用聲音控制項	按住「接聽/結束」。參見裝置的使用者指南獲取相容性和使用資訊。

備註：部分裝置可能無法使用全部控制項。

正確安裝重要提示

為獲得預期的噪音消除效果，一定要選取正確尺寸的 StayHear® + 耳塞。選擇可帶給您最佳舒適感並適合每只耳朵的尺寸。您可能需要嘗試全部三種尺寸以確定適合您的最佳型號。

為了測試是否合適，請試著大聲講話（打開電源）。兩隻耳朵都應當聽不清自己的聲音。如果不是這樣，請選擇另一種尺寸的耳塞。

每個耳塞都標有 **L** 或 **R**。請務必將左側耳塞連接在左耳承 (L)，右側耳塞連接在右耳承 (R) 上。

❸ **若要更換 StayHear® + 耳塞：**

1. 輕輕地將連接的耳塞邊緣從耳承上取下，一定要小心不要損壞耳塞。**小心：**為了防止造成損壞，請勿拖拉耳塞的翼部。
2. 將新耳塞套在耳機出音孔上。
3. 按下耳塞穩固到位，直到感覺其鎖定。耳機殼上的脊應裝入耳塞內側的槽中。

❹ **將耳機正確地戴在耳朵上**

1. 將耳機塞入耳朵，讓耳塞輕輕地置放在耳道的開闊處。
2. 將耳機向後傾斜，將耳塞翼部輕輕塞到耳甲下，直至牢固固定。耳塞應該舒服又牢固地固定在耳朵裏。

識別指示燈

電源/電池指示燈

顏色	使用中的狀態：	充電時的狀態：
綠色（穩定）	電源打開。電池續航時間超過 3 小時。	充電完成
綠色（閃爍）	電源打開。電池續航時間少於 3 小時。	N/A
琥珀色（閃爍）	N/A	正在充電
紅色	N/A	錯誤：參見「溫度範圍」
無（關閉）	電源關閉或電池電量耗盡。	

模式指示燈

顏色	表示：
綠色（打開）	「噪音消除」開啟。
無（關閉）	覺醒模式開啟。

疑難排解

聲音品質差
• 確保耳機電源打開並且耳機牢固插入裝置的耳機插孔中。
• 嘗試另一個尺寸的 StayHear® + 耳塞。
• 嘗試另一個裝置或音樂應用程式。
• 用異丙醇清潔連接器並用乾淨的布擦幹。
• 如果您聽到較大的噪音，請關閉電源開關。

噪音消除效果很差或沒有效果
• 確保電源打開並且模式指示燈亮（綠色）。
• 嘗試另一個尺寸的 StayHear® + 耳塞。參見「正確安裝重要提示」。
• 確保耳機正確充電。

電池續航時間短（少於 16 小時）
• 充電時，確保 USB 線纜兩端牢固連接並且確認電源指示燈閃爍琥珀色光。

裝置對遙控器按鈕命令無反應
• 確保使用相容的裝置。參見下面的「專用於」。
• 確保耳機牢固插入裝置的耳機插孔中。

麥克風不起作用
• 確保耳機牢固插入裝置的耳機插孔中。
• 確保麥克風未被阻塞。
• 嘗試其他手機、裝置或應用程式。

技術資訊

溫度範圍
只能在 -4ºF 至 113ºF（-20ºC 至 45ºC）的溫度範圍之間操作和儲存本產品。

只能在 41ºF 至 104ºF（5ºC 至 40ºC）的溫度範圍之間給電池充電。

專用於

iPhone 5、iPhone 4s、iPhone 4、iPhone 3GS、iPad （第 3 代和第 4 代）、iPad mini、iPad 2、iPad、iPod touch（第 2 至第 5 代）、iPod classic、iPod nano（第 4 至第 7 代）和 iPod shuffle（第 3 代和第 4 代）。

iPad、iPhone、iPod、iPod classic、iPod nano、iPod shuffle 和 iPod touch 是 Apple Inc. 在美國和其他國家/地區的注冊商標。iPad mini 是 Apple Inc. 的商標。商標「iPhone」經 Aiphone K.K. 授權使用。

「iPod 專用」、「iPhone 專用」和「iPad 專用」表示電子附件專門設計用來分別與 iPod、iPhone 或 iPad 相連，並且通過了開發商的認證，符合 Apple 的效能標準。Apple 對此裝置的工作或其與安全和規章標準的符合性概不負責。請注意，若在 iPod、iPhone 或 iPad 上使用此附件可能會影響無線效能。

使用者記錄

序號（質保卡上）：

現在是註冊您的耳機的好機會。您可以訪問下列網址，輕鬆完成註冊：http://global.Bose.com/register 。

©2015 Bose Corporation。未經事先書面許可，不得複製、修改、發行或以其他方式使用本資料的任何部分。

日本語

このオーナーズガイドをよく読み、大切に保管してください。また、安全上の留意項目に記載された内容をよく読み、それに従ってください。

お使いのヘッドホンに関する詳細情報や、交換用アクセサリーにつきましては、次のサイトをご参照ください:

• http://global.Bose.com

• 米国のみ: http://owners.Bose.com/QuietComfort20

充電について

初めて使用する前に、2時間以上かけて完全に充電してください。付属のUSBケーブルをヘッドホンに接続して、コンピューターのPowered USBポートまたはWall Charger (別売)に接続します。完全に充電するとヘッドホンは約16時間使用できます。**注記:** 充電の前に、室温が5ºC (41ºF) 〜 40ºC (104ºF)の範囲内であることを確認してください。

各部の名称

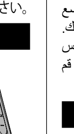
A. コントロールモジュール
B. マイク付きリモコン
C. クリップ
D. StayHear® + チップ: S (小...白)、M (中...グレー、取り付け済み)、L (大...黒)
E. USB充電ケーブル
F. キャリングケース

電源オン

❶ コントロールモジュールの電源スイッチをオンの側にスライドします。ヘッドホンの電源がオンになり、ノイズキャンセリング機能が有効になって、周囲の騒音が大幅に低減されます。**注記:** 電源をオフにしても機器の再生音は聞こえますが、最高の音質で音楽を聴くには、ヘッドホンの電源をオンにしてください。

モードの切り替え

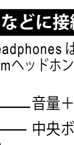
リモコンの側面にあるモードボタンを押すとアウェアモードに切り替わり、車の音など周囲の音が少し聞こえるようになります。



iPod、iPhone、iPadなどに接続する

Bose® QuietComfort® 20 headphones は、iPod、iPhone、またはiPadの3.5 mmヘッドホン端子に接続できます。

ヘッドホンには、一部モデルのiPod、iPhone、iPadなどを簡単に操作できるマイク付きリモコンが装備されています。



操作	ヘッドホンの操作
音量の調節	音量＋または－ボタンを押します。
再生／一時停止	中央ボタンを1回押します。
次のトラック	中央ボタンを続けて2回押します。
前のトラック	中央ボタンを続けて3回押します。
早送り	中央ボタンを続けて2回押して長押しします。
早戻し	中央ボタンを続けて3回押して長押しします。
通話に応答する／通話を終了する	中央ボタンを1回押します。
かかってきた電話に応答しない	中央ボタンを長押しします。
通話中の相手を保留にしてキャッチホンに応答する	通話中にキャッチホンに応答する場合は、中央ボタンを1回押します。ボタンをもう1回押すと、保留していた相手と通話できます。
通話中の相手との通話を終了してキャッチホンに応答する	通話中の相手との通話を終了してキャッチホンに応答するには、中央ボタンを2秒間押し続けてから放します。
ボイスコントロールを使用する	中央ボタンを長押しします。互換性と使用方法については、お使いの製品の取扱説明書をご覧ください。

注記: 一部の機器では、操作機能が限定される場合があります。

正しい装着の重要性

ノイズキャンセリング機能を十分に発揮するには、適切なサイズのStayHear® +チップを選ぶことが大切です。3種類のサイズのチップから、耳に最もフィットするものをお選びください。付属のチップをすべてお試しいただくことをおすすめします。

耳にフィットしているかどうか確かめるには、電源をオフにしたまま声を出してみてください。チップが耳にフィットしていれば、声がこもったように聞こえます。そうでなければ、別のチップをお試しください。

チップには**L** (左)、**R** (右)のマークが付いています。左耳用のチップをイヤーピースのL側に、右耳用のチップをR側にそれぞれ正しく取り付けてください。

❸ **StayHear® +チップを交換するには:**

1. チップの縁を、ウイングの付いている側からはがすように持ち上げ、破かないように注意してイヤーピースから外します。**注意:** ウィング部分を引っ張って、チップを破損しないようにしてください。
2. 新しいチップをヘッドホンのノズルにかぶせます。
3. そのまま、チップがぴったりはまるまでしっかりとチップを押します。ヘッドホン本体の突起部がチップの内側の溝に収まっていることを確認してください。

❹ **ヘッドホンの耳への装着**

1. ヘッドホンが落ちない程度に、チップを軽く耳に挿し込みます。
2. ヘッドホンを後頭部側に倒して、チップのウィング部分を耳の溝におさめます。チップが耳の窪みにしっかりと収まり、安定して装着できている事を確認してください。

インジケーターの表示

電源／バッテリーインジケーター

カラー	使用中の場合	充電中の場合
緑(点灯)	電源がオンの状態です。バッテリーに3時間以上の電力が残っています。	充電完了
緑(点滅)	電源がオンの状態です。バッテリーに3時間未満の電力しか残っていません。	該当なし
オレンジ(点滅)	該当なし	充電中
赤	該当なし	エラー:「使用温度範囲」をご覧ください
消灯(オフ)	電源がオフの状態か、バッテリーが劣化しています。	

モードインジケーター

カラー	示している状況:
緑(オン)	ノイズキャンセリング機能がオンの状態です。
消灯(オフ)	アウェアモードがオンの状態です。

故障かな？と思ったら

音質が悪い
• ヘッドホンの電源がオンになっていて、ケーブルが機器のヘッドホン端子に正しく接続されていることを確認してください。
• 別のサイズのStayHear® +チップを試してみてください。
• 別の機器や音楽再生アプリケーションで試してみてください。
• コネクターを無水アルコールで拭いてから、清潔な布で拭き取ります。
• 電源を一度切って入れなおします。

ノイズキャンセリング機能が十分発揮されない
• 電源がオンになっていて、モードインジケーターがオン(緑)であることを確認してください。
• 別のサイズのStayHear® +チップを試してみてください。「正しい装着の重要性」をご覧ください。
• ヘッドホンが正しく充電されていることを確認してください。

バッテリーのもちが悪い(16時間未満)
• 充電時に、USBケーブルが両側ともしっかりと接続されていて、バッテリーインジケーターがオレンジに点滅していることを確認してください。

機器がボタン操作に反応しない
• 対応している機器を使用しているかどうか確認してください。下の「対応製品」をご参照ください。
• ヘッドホンのケーブルが機器のヘッドホン端子に正しく接続されていることを確認してください。

マイクが機能しない
• ヘッドホンのケーブルが機器のヘッドホン端子に正しく接続されていることを確認してください。
• マイクが覆われていないことを確認してください。
• 電話をかけ直すか、別の機器やアプリケーションで試してみてください。

仕様

使用温度範囲
製品の使用時／保管時: -20ºC 〜 45ºC (-4ºF 〜 113ºF)

バッテリーの充電時: 5℃〜 40℃ (41ºF 〜 104ºF)

対応製品

iPhone 5、iPhone 4s、iPhone 4、iPhone 3GS、iPad (第3、第4世代)、iPad mini、iPad 2、iPad、iPod touch (第2世代から第5世代)、iPod classic、iPod nano (第4世代から第7世代)、iPod shuffle (第3、第4世代)

iPad、iPhone、iPod、iPod classic、iPod nano、iPod shuffle、およびiPod touchはApple Inc.の商標であり、アメリカ合衆国および他の国々で登録されています。iPad miniはApple Inc.の商標です。「iPhone」の商標は、アイホン株式会社のライセンスに基づき使用されています。

「Made for iPod」、「Made for iPhone」および「Made for iPad」とは、そのアクセサリーがiPod、iPhone、あるいはiPadへの接続専用に設計され、アップル社が定める性能基準を満たしているとデベロッパによって認定された電子アクセサリーであることを示します。アップル社は、本製品の機能、安全、および規格への適合について、一切の責任を負いません。このアクセサリーをiPod、iPhoneあるいはiPadと使用すると、無線の性能に影響する可能性がありますのでご注意ください。

製品情報の控え

シリアル番号:

製品のご登録をお願いいたします。登録は、次のサイトから簡単に行えます。http://global.Bose.com/register

©2015 Bose Corporation. 本書のいかなる部分も、書面による事前の許可のない複写、変更、配布、その他の使用は許可されません。

العربية

يرجى قراءة دليل المالك هذا والاحتفاظ به وتخصيص الوقت الكافي لقراءة واتباع تعليمات السلامة الهامة الموجودة في العبوة الكرتونية.

للحصول على معلومات إضافية حول سماعات الرأس أو ملحقات الاستبدال، راجع:

• http://global.Bose.com

• في الولايات المتحدة فقط: http://owners.Bose.com/QuietComfort20

الشحن

خصص مدة تصل إلى ساعتين للشحن الكامل قبل الاستخدام لأول مرة. استخدم كبل USB المرفق لتوصيل سماعات الرأس بمنفذ كهربائي بالكمبيوتر أو شاحن حائط معتمد من وكالة (غير مرفق). عند شحن سماعات الرأس بالكامل، سوف تأخذ نحو 16 ساعة من عمر البطارية.

ملاحظة: تأكد قبل الشحن من أن سماعة الرأس في درجة حرارة الغرفة بين 41 درجة فهرنهايت (5 درجة مئوية) و 104 درجة فهرنهايت (40 مئوية).

المكونات

A. وحدة التحكم
B. ميكروفون في الخط وجهاز ريموت 3 أزرار
C. مشبك ملابس
D. StayHear® + سدادات: صغيرة (بيضاء)، متوسطة، مركبة (رمادية)؛ كبيرة (سوداء)
E. كبل الشحن USB
F. حقيبة الحمل

التشغيل

❶ حرك مفتاح الكهرباء على وحدة التحكم لوضع التشغيل (On). سوف يتم تشغيل سماعات الرأس في وضع إلغاء الضوضاء، مما يخفض معظم الأصوات حولك. **ملاحظة:** عند انقطاع الكهرباء، ستظل سماعات الرأس توفر الصوت بدون كهرباء. لأفضل جودة صوت، قم بتشغيل الطاقة.

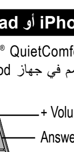
أوضاع التحويل

اضغط زر الوضع (Mode) الموجود على جانب جهاز الريموت للتحول إلى وضع Aware الذي يتيح لك سماع بعض الأصوات حولك مثل ضجيج حركة المرور.

التوصيل بجهاز iPod أو iPhone أو iPad

قم بتوصيل سماعات الرأس Bose® QuietComfort® 20 بقابس سماعات الرأس القياسي 3.5 مم في جهاز iPod أو iPhone أو iPad.

تأتي سماعات الرأس ومعها ميكروفون صغير في الخط وجهاز ريموت 3 أزرار للتحكم المريح في موديلات iPod و iPhone و iPad مختارة.



الإجراء	التحكم في سماعات الرأس
ضبط مستوى الصوت	اضغط على + أو -.
Play/Pause (تشغيل/إيقاف)	اضغط زر Answer/End ثم اتركه.
تخطي المقطوعة	اضغط زر Answer/End مرتين بسرعة ثم اتركه.
المقطوعة السابقة	اضغط زر Answer/End ثلاث مرات بسرعة ثم اتركه.
تقديم سريع	اضغط زر Answer/End مرتين واستمر في الضغط.
الترجيع	اضغط زر Answer/End ثلاث مرات واستمر في الضغط.
الرد على مكالمة أو إنهاء مكالمة	اضغط زر Answer/End ثم اتركه.
تجاهل مكالمة واردة	اضغط مع الاستمرار على زر Answer/End.
تحول إلى مكالمة واردة؛ مع وضع المكالمة الحالية قيد الانتظار	أثناء إجراء مكالمة، اضغط زر Answer/End مرة واحدة. اضغط واترك مرة أخرى للعودة إلى المكالمة الأولى.
تحول إلى المكالمة الواردة وقم بإنهاء المكالمة الحالية	أثناء إجراء مكالمة، اضغط مع الاستمرار على زر Answer/End لمدة نحو ثانيتين ثم اتركه.
استخدم التحكم في الصوت	اضغط مع الاستمرار على زر Answer/End. انظر دليل مستخدم جهازك للاطلاع على معلومات التوافق والاستخدام.

ملاحظة: قد لا تتوفر أدوات التحكم الكاملة لبعض الأجهزة.

أهمية التركيب الصحيح

لزيادة فعالية أداء تخفيض الضوضاء، من المهم اختيار StayHear® + السدادة بالحجم الصحيح. حدد الحجم الذي يوفر لك أفضل راحة ويتم تركيبه في كل أذن. وقد تحتاج لتجربة جميع الثلاثة أحجام لتحديد أفضلها.

ولاختبار التوافق، جرب التحدث بصوت عال (والطاقة متوقفة). ينبغي أن يكون صوتك مكتوما في الأذنين. وإذا لم يكن كذلك، اختر حجم سدادة آخر.

يتم التعليم على كل سدادة إما بحرف **L** (يسار) أو حرف **R** (يمين). تأكد من تثبيت السدادة اليسرى (L) بقطعة الأذن اليسرى والسدادة اليمنى (R) بقطعة الأذن اليمنى.

❸ **لتغيير سدادة StayHear® +**

١. قم بتقشير حواف السدادة الملحقة برفق بعيدا عن قطعة الأذن مع توخي الحذر لعدم تمزيق السدادة. **تنبيه:** لمنع التلف، لا تجذب جناح السدادة.
٢. حرك السدادة الجديدة فوق فوهة سماعة الرأس.
٣. واضغط سدادة الأذن في مكانها إلى أن تشعر باستقرارها. ويجب أن يدخل الجناح الموجود في مبيت سماعة الرأس في الفتحة الموجودة بداخل سدادة الأذن.

❹ **وضع سماعات الرأس في أذنك**

١. أدخل سماعة الرأس في الأذن بحيث تستقر السدادة برفق في فتحة قناة الأذن.
٢. قم بإمالة سماعة الرأس للخلف واضغط جناح السدادة برفق تحت أعلى الأذن إلى أن تصبح مريحة وثابتة. يجب وضع السدادة في تجويف الأذن بشكل مريح ولكن ثابت.

التعرف على الأضواء

مؤشر الطاقة/البطارية

اللون	الحالة أثناء الاستخدام:	الحالة أثناء الشحن:
أخضر (ثابت)	تشغيل. باقي أكثر من 3 ساعات من عمر البطارية.	الشحن كامل
أخضر (وميض)	تشغيل. باقي أقل من 3 ساعات من عمر البطارية.	غير متوفر
كهرماني (وميض)	غير متوفر	الشحن
أحمر	غير متوفر	خطأ: انظر «مدى درجة الحرارة»
لا شيء (إيقاف)	انقطاع الكهرباء أو استنفاد البطارية.	

مؤشر الوضع

اللون	تشير إلى:
أخضر (تشغيل)	وضع إلغاء الضوضاء قيد التشغيل.
لا شيء (إيقاف)	وضع Aware قيد التشغيل

حل المشاكل

جودة الصوت رديئة
• تأكد من تشغيل سماعات الرأس ومن توصيلها جيدا في مقبس سماعات الرأس بالجهاز.
• جرب حجم سدادة StayHear® + آخر.
• جرب جهازا أو تطبيق موسيقى آخر.
• نظف الموصل بكحول أيزوبروبيل وجففه بقطعة قماش نظيفة.
• إذا واجهت ضوضاء عالية، قم بإيقاف مفتاح الطاقة.

لا يوجد تخفيض للضوضاء أو تخفيض ضعيف
• تأكد من تشغيل الكهرباء ومن إضاءة مؤشر الوضع (أخضر).
• جرب حجم سدادة StayHear® + آخر. انظر «أهمية التركيب الصحيح».
• تأكد من أن سماعات الرأس مشحونة بشكل صحيح.

عمر البطارية قصير (أقل من 16 ساعة)
• تأكد عند الشحن من إحكام توصيل طرفي الكبل USB وتحقق من أن مؤشر البطارية يومض بلون كهرماني.

لا يستجيب الجهاز لأوامر أزرار جهاز الريموت
• تأكد من أنك تستخدم جهازا متوافقا. انظر «صنع من أجل» (Made for) أدناه.
• تأكد من أن سماعات الرأس موصلة جيدا في مقبس سماعات الرأس في الجهاز.

الميكروفون لا يعمل
• تأكد من أن سماعات الرأس موصلة جيدا في مقبس سماعات الرأس في الجهاز.
• تأكد من عدم انسداد الميكروفون.
• جرب اتصالا أو جهازا أو تطبيقا آخر.

المعلومات الفنية

مدى درجة الحرارة
قم بتشغيل وتخزين هذا المنتج في درجة حرارة تتراوح من -4 إلى 140 درجة فهرنهايت (-20 درجة مئوية إلى 60 درجة مئوية) فقط.

قم بشحن البطارية عندما تكون درجة حرارة بين 41 درجة فهرنهايت و 104 فهرنهايت (5 درجة مئوية و 40 درجة مئوية) فقط.

صنع من أجل (Made for)

iPhone 5 و iPhone 4s و iPhone 4 و iPhone 3GS و iPad (الجيل الثالث والرابع) و iPad mini و iPad 2 و iPad و iPod touch (الجيل الثاني والثالث والرابع والخامس) و iPod classic و iPod nano (الجيل الرابع والخامس والسادس والسابع) و iPod shuffle (الجيل الثالث والرابع).

iPad و iPhone و iPod و iPod classic و iPod nano و iPod shuffle و iPod touch هي علامات تجارية لشركة Apple Inc. مسجلة في الولايات المتحدة ودول أخرى. و iPad mini هي علامة تجارية لشركة Apple Inc.، ويتم استخدام العلامة التجارية «iPhone» بترخيص من شركة Aiphone K.K.

«صنع من أجل iPod» (Made for iPod) و«صنع من أجل iPad» (Made for iPad) تعني أن ملحقا الكترونيا قد تم تصميمه للتوصيل خصيصاً بجهاز iPod أو iPhone أو iPad على التوالي وتم التصديق عليه من قبل المطور ليفي بمعايير أداء Apple. شركة Apple غير مسؤولة عن تشغيل هذا الجهاز أو عن خضوعه لمعايير السلامة والمعايير التنظيمية. يرجى ملاحظة أن استخدام هذا الملحق مع جهاز iPod أو iPhone أو iPad قد يؤثر على الأداء اللاسلكي.

لسجلاتك

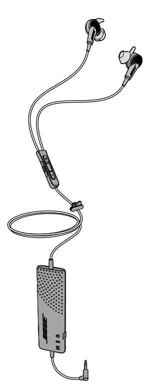
الرقم المسلسل (على بطاقة الضمان):

الوقت مناسب الآن لتسجيل سماعات الرأس الخاصة بك. ويمكنك القيام بذلك بسهولة بالذهاب إلى موقع: http://global.Bose.com/register.

©2015 Bose Corporation. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا الدليل أو تعديله أو توزيعه أو استخدامه بدون إذن كتابي مسبق.

Bose® QuietComfort® 20

Acoustic Noise Cancelling® Headphones



Made for iPod iPhone iPad

741078-0010

Better sound through research®

©2015 Bose Corporation, The Mountain, Framingham, MA 01701-9168 USA
AM741078 Rev. 01

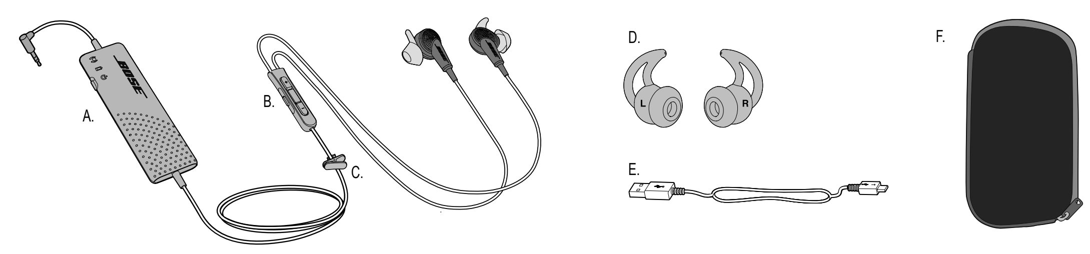
http://global.Bose.com

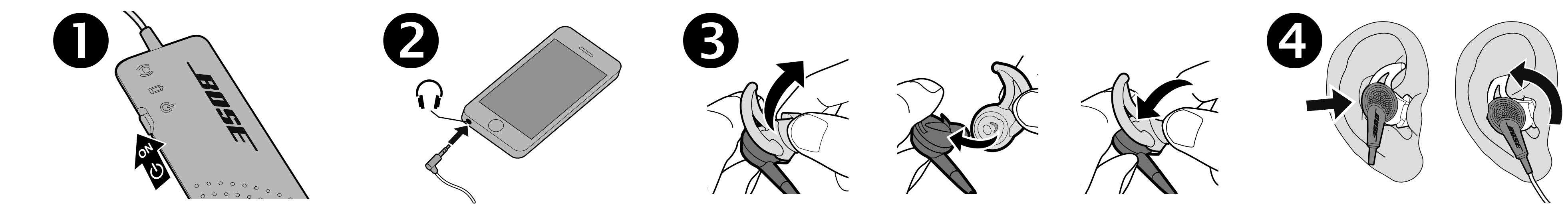
U.S. only:

http://owners.Bose.Com/QuietComfort20

United States	1-800-367-4008
Australia	1800 061 046
Austria	0800-2673 444
Belgium	80092815
Canada	877 650 2073
China	86 400 880 2266
Denmark	80337799
Finland	80005505
France	0800 857 758
Germany	0800 2673 444
Hong Kong	852 2123 9000
Hungary	+43 1 6040 434 31
India	1800 11 2673
Ireland	1800656755
Italy	800 83 22 77
Japan	0570 080 021
Latin Markets	508 614 6000
Luxemburg	0800 92835
Mexico	001 800 900 2673
Netherlands	8002674333
New Zealand	0800 501 511
Norway	80081190
Poland	(48) 22-853-0031
Sweden	20909060
Switzerland	0800 880 020
Taiwan	886 2 2514 7977
United Arab Emirates	800 2673
United Kingdom	8081688972

For additional countries, please visit: http://global.Bose.com





English

Please read and keep this Owner's Guide and take the time to carefully read and follow the Important Safety Instructions included in the carton.

For additional information about your headphones or for replacement accessories, refer to:

• http://global.Bose.com
• U.S. only: http://owners.Bose.com/QuietComfort20

Charging

Allow up to 2 hours for a full charge before first use. Use the supplied USB cable to connect the headphones to a powered USB port on your computer or an agency approved wall charger (not supplied). When fully charged, headphones will have about 16 hours of battery life.
Note: Before charging, be sure the headset is at room temperature, between 41°F (5°C) and 104°F (40°C).

Components

A. Control module
B. Inline microphone and 3-button remote
C. Clothing clip
D. StayHear® + tips: Small (white); Medium, installed (grey); Large (black)
E. USB charging cable
F. Carry case

Powering on

1 Slide the power switch on the control module to On. The headphones will turn on in Noise Cancelling, which reduces most sounds around you.
Note: When the power is off, the headphones will still provide un-powered audio. For best quality audio, turn the power on.

Switching modes

Press the Mode button on the side of the remote to switch to Aware mode, which lets you hear some sounds around you, such as traffic noise.

Mode button

Connecting to an iPod, iPhone or iPad

Connect the Bose® QuietComfort® 20 headphones to the standard 3.5 mm headphone jack on your iPod, iPhone, or iPad.

The headphones come with an inline microphone and 3-button remote for convenient control of select iPod, iPhone, and iPad models.

Volume +
Answer/End
Volume -

Action	Headphone control
Adjust volume	Press + or –.
Play/Pause	Press and release Answer/End.
Skip track	Press and release Answer/End twice quickly.
Previous track	Press and release Answer/End three times quickly.
Fast forward	Press Answer/End twice and hold.
Rewind	Press Answer/End three times and hold.
Answer or end a call	Press and release Answer/End.
Ignore incoming call	Press and hold Answer/End.
Switch to incoming call; put current call on hold	While on a call, press Answer/End once. Press and release again to return to first call.
Switch to incoming call; end current call	While on a call, press Answer/End and hold for about 2 seconds and release.
Use voice control	Press and hold Answer/End. See your device's user guide for compatibility and usage information.

Note: Full controls may not be available for some devices.

Importance of Proper Fit

For effective noise reduction performance, it is important to choose the correct size StayHear® + tip. Select the size that gives you the best comfort and fit in each ear. You may need to try all three sizes to determine the best fit.

To test the fit, try speaking aloud (with the power off). Your voice should sound muffled in both ears. If not, select another tip size.

Each tip is marked with either an **L** or an **R**. Be sure to attach the left tip (L) to the left earpiece and the right tip (R) to the right earpiece.

3 To change a StayHear® + tip:

1. Gently peel the edges of the attached tip away from the earpiece, using care not to tear the tip. **CAUTION:** To prevent damage, do not pull on the tip wing.
2. Slide the new tip over the headphone nozzle.
3. Press the tip securely into place until you feel it latch. The ridge on the headphone housing should fit into the slot on the inside of the tip.

4 Fitting the headphones to your ear

1. Insert the headphone into the ear so the tip gently rests in the opening of the ear canal.
2. Tilt the headphone back and lightly press the wing under the ear ridge until it is comfortable and secure. The tip should sit comfortably yet securely in the bowl of the ear.

Recognizing the lights

Power/Battery indicator

Color	Status while in use:	Status while charging:
Green (solid)	Power on. More than 3 hours of battery life remaining.	Charging complete
Green (blinking)	Power on. Less than 3 hours of battery life remaining.	N/A
Amber (blinking)	N/A	Charging
Red	N/A	Error: See "Temperature range"
None (Off)	Power off or battery depleted.	

Mode indicator

Color	Indicates:
Green (On)	Noise Cancelling on.
None (Off)	Aware mode on.

Troubleshooting

Poor sound quality
• Make sure the headphones are powered on and securely plugged into the headphone jack on the device.
• Try another StayHear® + tip size.
• Try another device or music application.
• Clean the connector with isopropyl alcohol and dry with a clean cloth.
• If you experience loud noise, turn off the power switch.

Poor or no noise reduction
• Make sure the power is switched on and the Mode indicator is on (green).
• Try another StayHear® + tip size. See "Importance of Proper Fit".
• Ensure that headphones are properly charged.

Short battery life (less than 16 hours)
• When charging, be sure both ends of the USB cable are firmly connected and verify that the Battery Indicator is blinking amber.

Device is not responding to remote button commands
• Ensure you are using a compatible device. See "Made for" below.
• Make sure the headphones are securely plugged into the headphone jack on the device.

Microphone not working
• Make sure the headphones are securely plugged into the headphone jack on the device.
• Make sure the microphone is not blocked.
• Try another call, device, or application.

Technical information

Temperature range
Operate and store this product within the temperature range of -4°F to 113°F (-20°C to 45°C) only.

Charge the battery where the temperature is between 41°F and 104°F (5°C and 40°C) only.

Made for

iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad (3rd and 4th generation), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch (2nd through 5th generation), iPod classic, iPod nano (4th through 7th generation), and iPod shuffle (3rd and 4th generation).

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, and iPod touch, are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad mini is a trademark of Apple Inc. The trademark "iPhone" is used with a license from Aiphone K.K.

"Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.

For your records

Serial number (on Warranty Card):

Now is a good time to register your headphones. You can do this easily by going to: http://global.Bose.com/register.

©2015 Bose Corporation. No part of this work may be reproduced, modified, distributed, or otherwise used without prior written permission.

Dansk

Læs denne brugervejledning, og gem den til fremtidig reference. Læs og følg sikkerheds-instruktionerne, der findes i æsken.

Du kan finde flere oplysninger om dine hovedtelefoner og om tilbehør på:

• http://global.Bose.com
• Kun USA: http://owners.Bose.com/QuietComfort20

Opladning

Brug 2 timer på en fuld opladning, inden headsættet bruges for første gang. Brug det medfølgende USB-kabel til at tilslutte hovedtelefonerne til en strømforsynet USB-port på din computer eller en godkendt vægoplader (medfølger ikke). Når hovedtelefonerne er helt opladet, har de ca. 16 timers batteridriftstid.
Bemærk: Inden du oplader headsættet, skal du sørge for, at det er ved stuetemperatur mellem 5° C og 40° C.

Komponenter

A. Konsolenhed
B. Indbygget mikrofon og fjernbetjening med 3 knapper
C. Tøjclips
D. StayHear®+ ørepropper: Lille (hvid), medium, installeret (grå), stor (sort)
E. USB-opladekabel
F. Bæretaske

Sådan tændes hovedtelefonerne

1 Flyt tænd/sluk-knappen på kontrolmodulet til On. Hovedtelefonerne slås til med funktionen til støjreduktion (Noise Cancelling), der reducerer de fleste lyde omkring dig.
Bemærk: Når der er slukket for strømmen, vil hovedtelefonerne stadig levere lyd uden strømforsyning. Tænd for strømmen for at få den bedste lydkvalitet.

Skift mellem tilstandene

Tryk på tilstandsknappen på siden af fjernbetjeningen for at skifte til Opmærksom tilstand, hvor du kan høre nogle af lydene omkring dig, f.eks. trafikstøj.

Tilstandsknap

Tilslutning til en iPod, iPhone eller iPad

Tilslut Bose® QuietComfort® 20 hovedtelefonerne til 3,5 mm standardhovedtelefonstikket på din Pod, iPhone, eller iPad.

Hovedtelefonerne leveres med integreret mikrofon og en lille indbygget fjernbetjening med tre knapper, der gør det nemt at betjene udvalgte iPod-, iPhone- og iPad-enheder.

Lydstyrke +
Svar/afslut
Lydstyrke -

Handling	Betjening af hovedtelefoner
Juster lydstyrken	Tryk på +eller –.
Afspil/pause	Tryk på svar/afslut-knappen, og slip den igen.
Spring nummer over	Tryk på og slip svar/afslut-knappen hurtigt to gange.
Forrige nummer	Tryk på og slip svar/afslut-knappen hurtigt tre gange.
Spol frem	Tryk på svar/afslut-knappen to gange, og hold den nede.
Spol tilbage	Tryk på svar/afslut-knappen tre gange, og hold den nede.
Besvar eller afslut et opkald	Tryk på svar/afslut-knappen, og slip den igen.
Ignorer et indgående opkald	Tryk på svar/afslut-knappen, og hold den nede.
Skift til indgående opkald; parker det aktuelle opkald	Tryk én gang på svar/afslut-knappen, mens du er i gang med en samtale. Tryk og slip igen for at gå tilbage til det første opkald.
Skift til indgående opkald; afslut det aktuelle opkald	Mens du er i gang med en samtale, skal du trykke på svar/afslut-knappen, holde den nede i ca. 2 sekunder og slippe den.
Anvendelse af stemmestyring	Tryk på svar/afslut-knappen, og hold den nede. Du kan finde oplysninger om kompatibilitet og anvendelse i brugervejledningen til din enhed.

Bemærk: Alle knapper vil muligvis ikke være tilgængelige for visse enheder.

Vigtigheden af god pasform

For at få en effektiv støjreduktion er det vigtigt at vælge den korrekte størrelse på StayHear® + øreindsatsen. Vælg den størrelse, der giver dig den bedste komfort og pasform i hvert øre. Du skal eventuelt prøve alle tre størrelser for at finde den, der passer bedst.

Du kan teste pasformen ved at prøve at tale (med strømmen slukket). Din stemme skal lyde dæmpet i begge ører. Ellers skal du vælge en anden indsatsstørrelse.

Hver indsats er mærket med enten **L** eller**R**. Sørg for at sætte den venstre indsats (L) på det venstre ørestykke og den højre indsats (R) på det højre ørestykke.

3 Sådan udskifter du en StayHear® + indsats:

1. Træk forsigtigt kanterne af den fastgjorte øreindsats væk fra ørestykket. Pas på ikke at ødelægge øreindsatsen.
FORSIGTIG: Undlad at trække i spidsen for at undgå skader.
2. Skub den nye indsats over hovedtelefonernes mundstykke.
3. Tryk indsatsen godt ind på plads, til du føler, at den låses fast. Ryggen på hovedtelefonhuset skal passe ind i rillen på indersiden af indsatsen.

4 Tilpasning af hovedtelefonerne til øret

1. Sæt hovedtelefonerne ind i øret, så indsatsen hviler forsigtigt i øregangens åbning.
2. Vip hovedtelefonerne tilbage, og tryk let indsatsen under øreryggen, indtil den er komfortabel og sidder fast. Indsatsen skal sidde bekvemt, men fast i ørehulen.

Lampernes betydning

Strøm/batteriindikator

Farve	Status under brug:	Status under opladning:
Grøn (lyser)	Der er tændt for strømmen. Der er mere end 3 timers batteridriftstid tilbage.	Opladning gennemført
Grøn (blinker)	Der er tændt for strømmen. Der er mindre end 3 timers batteridriftstid tilbage.	I/T
Gult (blinker)	I/T	Opladning
Rød	I/T	Fejl: Se "Temperaturområde"
Ingen (slukket)	Slukket eller batteriet er løbet tør for strøm.	

Tilstandsindikator

Farve	Angiver:
Grøn (lyser)	Støjreduktion aktiveret.
Ingen (slukket)	Opmærksom tilstand aktiveret.

Fejlfinding

Dårlig lydkvalitet
• Sørg for, at hovedtelefonerne er tændt og sat solidt i enhedens hovedtelefonstik.
• Prøv en anden størrelse StayHear® + indsats.
• Prøv en anden enhed eller musikapplikation.
• Rengør stikket med isopropylalkohol, og tør af med en ren klud.
• Hvis du oplever høj støj, skal du flytte tænd/sluk-knappen til Off.

Svag eller ingen støjreduktion
• Sørg for, at der er tændt for strømmen, og at tilstandsindikatoren er aktiveret (grøn).
• Prøv en anden størrelse StayHear® + indsats. Se "Vigtigheden af god pasform".
• Sørg for, at hovedtelefonerne er opladet korrekt.

Kort batteridriftstid (mindre end 16 timer)
• Når du oplader, skal du sørge for, at begge USB-kablets ender er tilsluttet korrekt og kontrollere, at batteriindikatoren blinker gult.

Enheden reagerer ikke på kommandoer fra fjernbetjeningens knapper
• Sørg for, at du bruger en kompatibel enhed. Se "Designet til" herunder.
• Sørg for, at hovedtelefonerne er sat solidt i enhedens hovedtelefonstik.

Mikrofonen virker ikke
• Sørg for, at hovedtelefonerne er sat solidt i enhedens hovedtelefonstik.
• Sørg for, at mikrofonen ikke er blokeret.
• Prøv et andet opkald, en anden enhed eller applikation.

Tekniske oplysninger

Temperaturområde
Produktet må kun anvendes og opbevares inden for temperaturintervallet -20° C til 45° C.

Batteriet bør kun oplades, hvor temperaturen er mellem 5° og 40°.

Designet til

iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad (3. og 4. generation), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch (2. til 5. generation), iPod classic, iPod nano (4. til 7. generation) og iPod shuffle (3. og 4. generation).

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle og iPod touch er varemærker tilhørende Apple Inc., som er registreret i USA og i andre lande. iPad mini er et varemærke tilhørende Apple Inc. Varemærket "iPhone" anvendes med en licens fra Aiphone K.K.

"Made for iPod", "Made for iPhone" og "Made for iPad" betyder, at et elektronisk tilbehør er designet specifikt til at tilsluttes henholdsvis iPod, iPhone og iPad og er certificeret af udvikleren til at overholde Apples ydelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlig for denne enheds virkemåde eller for dens efterlevelse af sikkerhedsstandarder og lovmæssige standarder. Bemærk venligst, at brugen af dette tilbehør sammen med iPod, iPhone eller iPad kan påvirke den trådløse ydelse.

Oplysninger

Serienummer (på garantibeviset):

Dette er et godt tidspunkt til at registrere dine hovedtelefoner. Du kan nemt gøre det ved at gå til: http://global.Bose.com/register.

©2015 Bose Corporation. Gengivelse, ændring, distribution eller anden brug af dette dokument eller dele heraf er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse.

Deutsch

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf. Nehmen Sie sich die Zeit, die wichtigen Sicherheitshinweise zu befolgen, die Sie im Karton finden.

Weitere Informationen über den Kopfhörer oder Ersatzzubehör finden Sie auf:

• http://global.Bose.com
• Nur USA: http://owners.Bose.com/QuietComfort20

Aufladen

Das vollständige Aufladen vor dem erstmaligen Gebrauch kann bis zu 2 Stunden dauern. Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel, um den Kopfhörer an einen mit Strom versorgten USB-Anschluss an Ihrem Computer oder einem behördlich zugelassenen Wandladegerät (nicht mitgeliefert) anzuschließen. Die Batterielebensdauer bei voll aufgeladenem Kopfhörer beträgt ca. 16 Stunden.
Hinweis: Vergewissern Sie sich vor dem Aufladen, dass das Headset Raumtemperatur hat (zwischen 5° C und 40° C).

Komponenten

A. Steuermodul
B. Inline-Mikrofon und Fernbedienung mit 3 Tasten
C. Clip
D. StayHear®+ Polsterkappen: Klein (weiß); Mittel, angebracht (grau); Groß (schwarz)
E. USB-Ladekabel
F. Transport-Etui

Einschalten

1 Schieben Sie den Netzschalter am Steuermodul auf EIN. Der Kopfhörer schaltet sich bei Geräuschunterdrückung ein, die die meisten Geräusche in Ihrer Umgebung reduziert.
Hinweis: Wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist, liefert der Kopfhörer immer noch unverstärkten Ton. Für optimale Tonqualität sollten Sie den Netzschalter einschalten.

Umschalten der Modi

Drücken Sie die Mode-Taste an der Seite der Fernbedienung, um in den Aware-Modus umzuschalten, in dem Sie einige Umgebungsgeräusche hören können, zum Beispiel Verkehrsgeräusche.

Mode-Taste

Anschließen an iPod, iPhone oder iPad

Schließen Sie den Bose® QuietComfort® 20-Kopfhörer an eine übliche 3,5-mm-Kopfhörerbuchse an Ihrem iPod, iPhone oder iPad an.

Der Kopfhörer wird mit einem Inline-Mikrofon und einer Fernbedienung mit 3 Taste für die bequeme Steuerung ausgewählter iPod-, iPhone- und iPad-Modelle geliefert.

Lautstärke +
Answer/End
Lautstärke -

Action	Kopfhörer-Bedienelemente
Lautstärke einstellen	Drücken Sie + oder –.
Wiedergabe/Pause	Drücken Sie die Answer/End-Taste.
Titel überspringen	Drücken Sie Answer/End-Taste kurz zweimal.
Vorhergehender Titel	Drücken Sie die Answer/End-Taste kurz dreimal.
Schneller Vorlauf	Drücken Sie die Answer/End-Taste zweimal und halten Sie sie.
Zurückspulen	Drücken Sie die Answer/End-Taste dreimal und halten Sie sie.
Einen Anruf entgegennehmen oder beenden	Drücken Sie die Answer/End-Taste.
Eingehenden Anruf ignorieren	Halten Sie die Answer/End-Taste gedrückt.
Zum eingehenden Anruf umschalten; aktuellen Anruf halten	Drücken Sie während eines Anrufs die Answer/End-Taste einmal. Drücken Sie die Taste erneut, um zum ersten Anruf zurückzukehren.
Zum eingehenden Anruf umschalten; aktuellen Anruf beenden	Drücken Sie während eines Anrufs die Answer/End-Taste und lassen Sie sie ca. 2 Sekunden lang gedrückt.
Sprachsteuerung verwenden	Halten Sie die Answer/End-Taste gedrückt. Informationen zur Kompatibilität und Verwendung finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts.

Hinweis: Möglicherweise stehen für einige Geräte nicht alle Bedienelemente zur Verfügung.

Wichtig für den richtigen Sitz

Für effektive Geräuschverringerung ist es wichtig, StayHear® + Polsterkappen in der richtige Größe auszuwählen. Wählen Sie die Größe die am besten und bequemsten in das Ohr passt. Sie müssen möglicherweise alle drei Größen probieren, um die Beste herauszufinden.

Um die Passform zu prüfen, versuchen Sie, laut zu sprechen (mit ausgeschaltetem Netzschalter). Ihre Stimme sollten in beiden Ohren gedämpft zu hören sein. Falls nicht, wählen Sie eine andere Polsterkappengröße.

Jede Polsterkappe ist entweder mit einem **L** oder einem **R** markiert. Achten Sie darauf, die linke Polsterkappe (L) am linken Ohrstück und die rechte Polsterkappe (R) am rechten Ohrstück anzubringen.

3 So tauschen Sie eine StayHear® + Polsterkappe aus:

1. Ziehen Sie die Kanten der befestigten Polsterkappe vorsichtig vom Ohrstück weg und achten Sie dabei darauf, die Polsterkappe nicht zu zerreißen.
ACHTUNG: Um Schäden zu verhindern, sollten Sie nicht am Spitzenflügel ziehen.
2. Schieben Sie die neue Polsterkappe über den Ohrhörer.
3. Drücken Sie die Polsterkappe fest, bis sie einrastet. Die Erhebung am Kopfhörergehäuse sollte in den Schlitz auf der Innenseite der Polsterkappe eingepasst werden.

4 Anpassen des Kopfhörers an Ihre Ohren

1. Stecken Sie den Kopfhörer so in das Ohr, dass die Polsterkappe leicht auf der Öffnung des Gehörgangs sitzt.
2. Kippen Sie den Kopfhörer nach hinten und drücken Sie leicht auf den Flügel der Polsterkappe unter dem Ohrrand, bis sie bequem und fest sitzt. Die Polsterkappe sollte bequem und doch fest in der Ohrmuschel sitzen.

Erkennen der Lämpchen

Netz-/Batterieanzeige

Farbe	Status während des Gebrauchs:	Status beim Aufladen:
Grün (leuchtet)	Eingeschaltet. Mehr als 3 Stunden restliche Batterielebensdauer.	Aufladen abgeschlossen
Grün (blinkt)	Eingeschaltet. Weniger als 3 Stunden restliche Batterielebensdauer.	N/A
Gelb (blinkt)	N/A	Aufladen
Rot	N/A	Fehler: Siehe „Temperaturbereich"
Keine (Aus)	Netzschalter ausgeschaltet oder Batterie leer.	

Modusanzeige

Farbe	Bedeutung:
Grün (Ein)	Geräuschunterdrückung ein.
Keine (Aus)	Aware-Modus ein.

Fehlerbehebung

Schlechte Tonqualität
• Vergewissern Sie sich, dass der Kopfhörer eingeschaltet und richtig an die Kopfhörerbuchse am Gerät angeschlossen ist.
• Versuchen Sie eine andere StayHear® + Polsterkappengröße.
• Versuchen Sie ein anderes Gerät oder eine andere Musikanwendung.
• Reinigen Sie den Stecker mit Isopropylalkohol und trocknen Sie ihn mit einem sauberen Tuch.
• Bei lauten Tönen schalten Sie den Netzschalter aus.

Schlechte oder keine Geräuschreduzierung
• Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter eingeschaltet ist und die Modusanzeige leuchtet (grün).
• Versuchen Sie eine andere StayHear® + Polsterkappengröße. Siehe „Wichtig für den richtigen Sitz".
• Vergewissern Sie sich, dass der Kopfhörer richtig aufgeladen ist.

Kurze Batterielebensdauer (weniger als 16 Stunden)
• Achten Sie beim Aufladen darauf, dass beide Enden des USB-Kabels richtig angeschlossen sind, und überprüfen Sie, ob die Batterieanzeige gelb blinkt.

Gerät reagiert nicht auf die Befehle der Fernbedienungstasten
• Vergewissern Sie sich, dass Sie ein kompatibles Gerät verwenden. Informationen hierzu finden Sie unter „Hergestellt für" weiter unten.
• Vergewissern Sie sich, dass der Kopfhörer richtig an die Kopfhörerbuchse am Gerät angeschlossen ist.

Mikrofon funktioniert nicht
• Vergewissern Sie sich, dass der Kopfhörer richtig an die Kopfhörerbuchse am Gerät angeschlossen ist.
• Achten Sie darauf, dass das Mikrofon nicht versperrt wird.
• Versuchen Sie einen anderen Anruf, ein anderes Gerät oder eine andere Anwendung.

Technische Daten

Temperaturbereich
Das Produkt darf nur bei Temperaturen von -20° C bis 45° C betrieben und aufbewahrt werden.

Laden Sie die Batterie nur bei Temperaturen von 5° C bis 40° C.

Made for

iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad (3. und 4. Generation), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch (2. bis 5. Generation), iPod classic, iPod nano (4. bis 7. Generation) und iPod shuffle (3. und 4. Generation).

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle und iPod touch sind eingetragene Marken von Apple Inc., in den USA und anderen Ländern. iPad mini ist eine Marke von Apple Inc. die Marke „iPhone" wird mit einer Lizenz von Aiphone K.K. verwendet.

„Made for iPod", „Made for iPhone" und „Made for iPad" bedeutet, dass ein elektronisches Zubehör speziell für die Verwendung mit dem iPod, iPhone oder iPad entwickelt wurde und vom Entwickler für die Erfüllung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde. Apple übernimmt keine Verantwortung für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheits- und gesetzlichen Standards. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit einem iPod, iPhone oder iPad die drahtlose Leistung beeinträchtigen kann.

Für Ihre Unterlagen

Seriennummer (auf der Garantiekarte):

Jetzt ist ein guter Zeitpunkt, um Ihre Kopfhörer zu registrieren. Sie können dies ganz einfach auf. http://global.Bose.com/register.

©2015 Bose Corporation. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung weder ganz noch teilweise reproduziert, verändert, vertrieben oder auf andere Weise verwendet werden.

Dutch

Lees deze gebruikershandleiding door, bewaar deze en neem de tijd om de belangrijke veiligheidsinstructies die zijn bijgevoegd in de doos zorgvuldig door te lezen en te volgen.

Voor verdere informatie over de hoofdtelefoon of voor reserveaccessoires gaat u naar:

• http://global.Bose.com
• Alleen VS: http://owners.Bose.com/QuietComfort20

Bezig met opladen

Volledig opladen vóór het eerste gebruik kan 2 uur duren. Gebruik de bijgeleverde USB-kabel om de hoofdtelefoon aan te sluiten op een werkende USB-poort op uw computer of een officieel goedgekeurde USB-wandoplader (niet bijgeleverd). Wanneer deze volledig opgeladen is, heeft de batterij van de hoofdtelefoon een gebruiksduur van ongeveer 16 uur.
Opmerking: Zorg dat de hoofdtelefoon vóór het laden op kamertemperatuur is, tussen 5 °C en 40 °C.

Onderdelen

A. Bedieningsmodule
B. Inline microfoon en afstandsbediening met 3 knoppen
C. Kledingclip
D. StayHear® +-dopjes: Klein (wit); Medium, aangebracht (grijs); Groot (zwart)
E. USB-oplaadkabel
F. Etui

Aanzetten

1 Schuif de aan-uitschakelaar op de bedieningsmodule op aan. De hoofdtelefoon wordt aangezet in Noise Cancelling-modus, waardoor de meeste geluiden om u heen worden gedempt.
Opmerking: Wanneer de stroom uitstaat, levert de hoofdtelefoon nog steeds onversterkt geluid. Voor de beste geluidskwaliteit zet u de stroom aan.

Overschakelen tussen modi

Druk op de modusknop aan de zijkant van de afstandsbediening om over te schakelen naar Bewust-modus, waarmee u bepaalde geluiden om u heen kunt horen, zoals verkeersgeluiden.

Modusknop

Aansluiten op een iPod, iPhone of iPad

Sluit de Bose® QuietComfort® 20-hoofdtelefoon aan op de standaardhoofdtelefoonaansluiting van 3,5 mm op uw iPod, iPhone of iPad.

De hoofdtelefoon wordt geleverd met een inline microfoon en een afstandsbediening met 3 knoppen voor gemakkelijke bediening van bepaalde modellen iPod, iPhone en iPad.

Volume +
Beantwoorden/ Beëindigen
Volume -

Actie	Bediening van de hoofdtelefoon
Volume regelen	Druk op + of –.
Afspelen/Pauzeren	Druk kort op Beantwoorden/Beëindigen.
Track overslaan	Druk tweemaal kort op Beantwoorden/Beëindigen.
Vorige track	Druk driemaal kort op Beantwoorden/Beëindigen.
Snel vooruitspoelen	Druk tweemaal op Beantwoorden/Beëindigen en houd de knop ingedrukt.
Terugspoelen	Druk driemaal op Beantwoorden/Beëindigen en houd de knop ingedrukt.
Een oproep beantwoorden of beëindigen	Druk kort op Beantwoorden/Beëindigen.
Een inkomende oproep negeren	Druk op Beantwoorden/Beëindigen en houd de knop ingedrukt.
Overschakelen naar inkomende oproep; huidige oproep in de wacht zetten	Terwijl u bezig bent met een oproep drukt u eenmaal op Beantwoorden/Beëindigen. Om naar de eerste oproep terug te keren, drukt u nogmaals kort op de knop.
Overschakelen naar inkomende oproep; huidige oproep beëindigen	Terwijl u bezig bent met een oproep drukt u op Beantwoorden/Beëindigen, houdt u de knop 2 seconden ingedrukt en laat u deze vervolgens los.
Spraakbediening gebruiken	Druk op Beantwoorden/Beëindigen en houd de knop ingedrukt. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw apparaat voor informatie over compatibiliteit en het gebruik.

Opmerking: Het is mogelijk dat niet alle functies beschikbaar zijn voor bepaalde apparaten.

Een goede pasvorm is belangrijk

Voor doeltreffende lawaaionderdrukking is het belangrijk de juiste maat StayHear® +-dopje te kiezen. Selecteer de maat die het meest comfortabel in elk oor past. Het kan nodig zijn alle drie de maten te proberen om te bepalen welke het best past.

Om te testen of het dopje goed past, spreekt u hardop (met de stroom uit). Uw stem hoort in beide oren gedempt te klinken. Als dat niet zo is, selecteer dan een andere maat.

Elk dopje is gemarkeerd met een **L** of een **R**. Zorg dat u het linkerdopje (L) aan het linkeroorstuk bevestigt en het rechterdopje (R) aan het rechteroorstuk.

3 Een StayHear® +-dopje vervangen:

1. Verwijder voorzichtig de randen van het bevestigde dopje van het oorstuk. Wees voorzichtig dat u het dopje niet scheurt.
LET OP: Trek niet aan de vleugel van het dopje, om schade te voorkomen.
2. Schuif het nieuwe dopje over het oorstuk van de hoofdtelefoon.
3. Druk het dopje goed op zijn plaats totdat u voelt dat het vastzit. De rand op de behuizing van de hoofdtelefoon moet in de gleuf aan de binnenkant van het dopje worden geplaatst.

4 De hoofdtelefoon aan uw oor aanpassen

1. Plaats de hoofdtelefoon zo in uw oor dat het dopje zachtjes tegen de opening van de gehoorgang rust.
2. Kantel de hoofdtelefoon naar achteren en druk de vleugel van het dopje onder de oorplooi totdat dit comfortabel zit en goed vastzit. Het dopje moet comfortabel maar toch stevig in de oorschelp zitten.

De lampjes herkennen

Indicatorlampje Aan/uit / batterij

Kleur	Status tijdens gebruik:	Status tijdens opladen:
Groen (continu brandend)	De hoofdtelefoon staat aan. De resterende gebruiksduur van de batterij bedraagt meer dan 3 uur.	Het opladen is voltooid
Groen (knipperend)	De hoofdtelefoon staat aan. De resterende gebruiksduur van de batterij bedraagt minder dan 3 uur.	N.v.t.
Oranje (knipperend)	N.v.t.	Bezig met opladen
Rood	N.v.t.	Fout: Zie "Temperatuurbereik"
Geen (Uit)	De stroom staat uit of de batterij is leeg.	

Modusindicator

Kleur	Geeft aan:
Groen (Aan)	Noise Cancelling aan.
Geen (Uit)	Bewust-modus aan.

Problemen oplossen

Slechte geluidskwaliteit
• Controleer of de hoofdtelefoon aanstaat en goed op de hoofdtelefoonaansluiting op het apparaat is aangesloten.
• Probeer een andere maat StayHear® +-dopje.
• Probeer een ander apparaat of andere muziektoepassing.
• Maak de stekker schoon met isopropanol en droog deze met een schone doek af.
• Als u hard geluid hoort, zet u de aan-uitschakelaar op uit.

Slechte of geen lawaaionderdrukking
• Controleer of de stroom is ingeschakeld en de modusindicator aan aangeeft (groen).
• Probeer een andere maat StayHear® +-dopje. Zie "Een goede pasvorm is belangrijk".
• Controleer of de hoofdtelefoon goed opgeladen is.

De gebruiksduur van de batterij is te kort (minder dan 16 uur)
• Controleer bij het opladen of beide uiteinden van de USB-kabel stevig aangesloten zijn en controleer of de batterij-indicator oranje knippert.

Het apparaat reageert niet op opdrachten via de afstandbediening
• Controleer of u een compatibel apparaat gebruikt. Zie "Geschikt voor" hieronder.
• Controleer of de hoofdtelefoon goed is aangesloten op de hoofdtelefoonaansluiting op het apparaat.

De microfoon werkt niet
• Controleer of de hoofdtelefoon goed is aangesloten op de hoofdtelefoonaansluiting op het apparaat.
• Controleer of de microfoon niet geblokkeerd is.
• Probeer een andere oproep, een ander apparaat of een andere toepassing.

Technische informatie

Temperatuurbereik
Gebruik en bewaar dit product alleen bij temperaturen tussen -20 °C en 45 °C.

Laad de batterij alleen op bij temperaturen tussen 5 °C en 40 °C.

Geschikt voor

iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad (3e en 4e generatie), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch (2e t/m 5e generatie), iPod classic, iPod nano (4e t/m 7e generatie) en iPod shuffle (3e en 4e generatie).

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de VS en andere landen. iPad mini is een handelsmerk van Apple Inc. Het handelsmerk "iPhone" wordt gebruikt met een licentie van Aiphone K.K.

"Made for iPod", "Made for iPhone" en "Made for iPad" betekenen dat een elektronisch accessoire specifiek is ontworpen voor aansluiting op respectievelijk een iPod, iPhone of iPad en dat de ontwikkelaar garandeert dat het voldoet aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor het gebruik van dit product of voor het voldoen aan veiligheidsnormen en wettelijke voorschriften. Gebruik van dit accessoire met iPod, iPhone of iPad kan de werking van draadloze apparaten negatief beïnvloeden.

Voor uw administratie

Serienummer (op garantiekaart):

Nu is een goed moment om de hoofdtelefoon te registreren. Dit kunt u eenvoudig doen op: http://global.Bose.com/register.

©2015 Bose Corporation. Niets in deze uitgave mag worden gereproduceerd, gewijzigd, gedistribueerd of op andere wijze gebruikt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming.

Español

Lea y guarde esta guía del propietario y tómese el tiempo para leer cuidadosamente y seguir estas instrucciones importantes de seguridad que se encuentran en la caja.

Para obtener más información sobre los auriculares o sobre los accesorios de reemplazo, consulte:

• http://global.Bose.com
• Sólo EE.UU.: http://owners.Bose.com/QuietComfort20

Carga

Espere dos horas para cargar completamente la batería antes de usar el producto por primera vez. Use el cable USB suministrado para conectar los auriculares a un puerto USB en su computadora encendida o a un cargador de pared aprobado autorizado (no suministrado). Cuando están completamente cargados, los auriculares tienen aproximadamente 16 horas de carga de batería.
Nota: Antes de cargarlos, verifique que los auriculares se encuentren a temperatura ambiente, entre 5°C (41°F) y 40°C (104°F).

Componentes

A. Módulo de control
B. Micrófono en línea y control remoto de 3 botones
C. Clip para la ropa
D. Almohadillas StayHear® +: Pequeño (blanco); Mediano, instalado (gris); Grande (negro)
E. Cable de carga USB
F. Estuche

Encendido

1 Deslice el botón de encendido en el módulo de control a la posición de encendido. Los auriculares se encienden en el modo Cancelación de ruido, que reduce la mayoría de los sonidos del entorno.
Nota: Cuando están apagados, los auriculares todavía suministran audio sin alimentación. Para una mejor calidad de audio, encienda los auriculares.

Cambio de modos

Presione el botón Modo en el costado del control remoto para cambiar a modo Consciente, que le permite escuchar algunos sonidos del entorno, como el ruido del tránsito.

Botón Modo

Conexión a un iPod, iPhone o iPad

Conecte los auriculares Bose® QuietComfort® 20 al enchufe de auricular estándar de 3,5 mm en su iPod, iPhone o iPad.

Los auriculares se entregan con un micrófono en línea y un control remoto de 3 botones para un fácil control de ciertos modelos de iPod, iPhone y iPad.

Volumen +
Responder/ colgar
Volumen -

Acción	Control de los auriculares
Ajustar volumen	Presione + o –.
Reproducir/Pausa	Presione y suelte Responder/Colgar.
Avanzar pista	Presione y suelte Responder/Colgar dos veces rápidamente.
Pista anterior	Presione y suelte Responder/Colgar tres veces rápidamente.
Avanzar	Presione Responder/Colgar dos veces y mantenga.
Retroceder	Presione Responder/Colgar tres veces y mantenga.
Responder o terminar una llamada	Presione y suelte Responder/Colgar.
Ignorar llamada entrante	Mantenga presionado Responder/Colgar.
Pasar a una llamada entrante; poner una llamada en espera	Durante una llamada, presione Responder/Colgar una vez. Vuelva a presionar y soltar para volver a la primera llamada.
Pasar a una llamada entrante; terminar la llamada actual.	Durante una llamada, mantenga presionado el botón Responder/Colgar por aproximadamente dos segundos y suéltelo.
Uso del control de voz	Mantenga presionado Responder/Colgar. Consulte la guía de usuario del dispositivo para más información sobre su compatibilidad y uso.

Nota: Es posible que no haya controles completos para algunos dispositivos.

Importancia del ajuste perfecto

Para un eficiente desempeño de reducción del ruido, es importante elegir el tamaño correcto Almohadilla StayHear® +. Seleccione el tamaño que le brinde la mejor comodidad y ajuste en cada oreja. Es posible que necesite probar con los tres tamaños para determinar el mejor ajuste.

Para probarlos, intente hablar en voz alta (con los auriculares apagados). Su voz deberá sonar amortiguada en ambos oídos. Si no es el caso, seleccione otro tamaño de almohadilla.

Cada almohadilla está marcada con una **L** o **R**. Asegúrese de colocar la almohadilla izquierda (L) al audífono izquierdo y la almohadilla derecha (R) al audífono derecho.

3 Para cambiar una almohadilla StayHear® +:

1. Despegue suavemente los bordes de la almohadilla adjunta hacia afuera del audífono, evitando dañar la almohadilla.
PRECAUCIÓN: Para evitar que se dañe, no tire del ala de la almohadilla.
2. Deslice la nueva almohadilla sobre la boquilla del auricular.
3. Presione la almohadilla firmemente hasta que encaje. El reborde del auricular deberá encajar en la ranura dentro de la almohadilla del auricular.

4 Ajuste de los auriculares a las orejas

1. Inserte el auricular en la oreja de manera que la almohadilla se coloque suavemente en la abertura del canal auditivo.
2. Incline el auricular hacia atrás y presione ligeramente el ala por debajo del borde de la oreja hasta que se sienta cómodo y seguro. La almohadilla debe adaptarse cómodamente pero de forma segura al hueco de la oreja.

Reconocer las luces

Indicador de alimentación/batería

Color	Estado en uso:	Estado durante la carga:
Verde (sin parpadeo)	Encendido. Más de 3 horas de batería restante.	Carga completa
Verde (intermitente)	Encendido. Menos de 3 horas de batería restante.	N/C
Ámbar (intermitente)	N/C	Cargando
Rojo	N/C	ERROR: Vea "Rango de temperatura"
Ninguno (Apagado)	Apagado o descargado.	

Indicador de modo

Color	Indica:
Verde (Encendido)	Cancelación de ruido activada.
Ninguno (Apagado)	Modo Consciente activado.

Solución de problemas

Calidad de sonido deficiente
• Asegúrese de que los auriculares estén encendidos y correctamente conectados a la entrada para auriculares del dispositivo.
• Pruebe con otro tamaño de almohadilla StayHear® +.
• Pruebe con otro dispositivo o aplicación de música.
• Limpie el conector con alcohol isopropílico y séquelo con un paño limpio.
• Si oye un ruido fuerte, apague los auriculares.

No hay reducción del ruido o es deficiente
• Asegúrese de que los auriculares estén encendidos y el indicador de modo esté iluminado (verde).
• Pruebe con otro tamaño de almohadilla StayHear® +. Vea "Importancia del ajuste perfecto".
• Verifique que los auriculares estén correctamente cargados.

La batería dura poco (menos de 16 horas)
• Cuando se están cargando, verifique que ambos extremos del cable USB estén conectados y asegúrese de que el indicador de la batería parpadea de color ámbar.

El dispositivo no responde a los comandos de los botones del control remoto
• Verifique que esté usando un dispositivo compatible. Consulte "Hecho para" a continuación.
• Asegúrese de que los auriculares estén correctamente conectados a la entrada para auriculares en el dispositivo.

El micrófono no funciona
• Asegúrese de que los auriculares estén correctamente conectados a la entrada para auriculares en el dispositivo.
• Asegúrese de que el micrófono no esté bloqueado.
• Pruebe con otra llamada, dispositivo o aplicación.

Información técnica

Rango de temperatura
Opere este producto dentro del rango de temperatura de solo -20°C a 45°C (-4°F a 113°F).

Cargue la batería donde la temperatura se encuentre solo entre 5°C y 40°C (41°F y 104°F).

Fabricado para

iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad (3ª y 4º generación), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch (de 2ª a 5ª generación), iPod classic, iPod nano (de 4ª a 7ª generación), and iPod shuffle (3ª y 4º generación).

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE.UU. y en otros países. iPad mini es una marca comercial de Apple Inc. La marca comercial "iPhone" se usa con una licencia de Aiphone K.K.

"Made for iPod," "Made for iPhone," y "Made for iPad" significa que se ha diseñado un accesorio electrónico para conectar específicamente a iPod, iPhone, o iPad, respectivamente, y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de desempeño de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento con estándares regulatorios y de seguridad. Observe que el uso de este accesorio con iPod, iPhone o iPad puede afectar el desempeño inalámbrico.

Para su registro:

Número de serie (en la tarjeta de garantía):

Ahora es un buen momento para registrar sus auriculares. Puede hacerlo fácilmente en: http://global.Bose.com/register.

©2015 Bose Corporation. No se puede reproducir, modificar, distribuir, o usar de otra manera ninguna parte de este trabajo sin previo consentimiento por escrito.

Finnish

Lue ja säilytä tämä käyttöohje. Perehdy pakkauksen sisältämiin tärkeisiin turvaohjeisiin.

Lisätietoja kuulokkeista ja varaosista on seuraavassa osoitteessa:

• http://global.Bose.com
• Vain Yhdysvallat: http://owners.Bose.com/QuietComfort20

Lataaminen

Anna akun latautua täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Aikaa kuluu noin 2 tuntia. Voit yhdistää kuulokkeet lataamista varten virtaa syöttävään USB-liitäntään tai hyväksyttyyn erikseen hankittavaan USB-latauslaitteeseen mukana toimitetun USB-johdon avulla. Kun kuulokkeiden akku ladattu on ladattu täyteen, se kestää noin 16 tunnin käyttämisen.
Huomautus: Ennen lataamista varmista, että kuulokkeiden lämpötila on 5-40 °C eli että se on huoneenlämpöinen.

Osat

A. Ohjausmoduuli
B. Sisäinen mikrofoni ja 3-painikkeinen kaukosäädin
C. Vaatekiinnike
D. StayHear®+ -sovitteet: Pienet (valkoiset), keskikokoiset (harmaat, valmiiksi paikallaan), suuret (mustat)
E. USB-latausjohto
F. Kantolaukku

Virran kytkeminen

1 Siirrä ohjausmoduulin virtakytkin ON-asentoon. Kuulokkeet käynnistyvät Noise Cancelling -tilassa, jolloin useimpia ympäristön ääniä vaimennetaan.
Huomautus: Kun virta on katkaistu, kuulokkeista kuuluu ääntä ilman tehostusta. Ääni kuuluu parhaalla laadulla, kun kytket virran.

Tilojen vaihtaminen

Voit ottaa käyttöön tietoisuustilan painamalla kaukosäätimen kyljessä näkyvää painiketta. Tällöin kuulet osan ympäristön äänistä, kuten liikenteen äänet.

Tilapainike

Yhdistäminen iPhoneen, iPodiin tai iPadiin

Yhdistä Bose® QuietComfort® 20 -kuulokkeet iPodin, iPhonen tai iPadin 3,5 mm:n liitäntään.

Kuulokkeiden johdossa on mikrofoni ja kolmipainikkeinen kaukosäädin, joka on tiettyjen iPod-, iPhone- ja iPad-mallien kanssa yhteensopiva kaukosäädin.

Äänenvoimakkuus +
Vastaus/ lopetuspainike
Äänenvoimakkuus -

Toiminto	Kuulokkeiden säätimet
Äänenvoimakkuuden säätäminen	Paina + tai –.
Toisto/tauko	Paina vastaa/lopeta-painiketta ja vapauta se.
Raidan ohitus	Paina Vastaa/Lopeta-painiketta nopeasti kaksi kertaa.
Edelliseen raitaan	Paina vastaa/lopeta-painiketta nopeasti kolme kertaa ja vapauta se.
Eteenpäinkelaus	Paina vastaa/lopeta-painiketta kahdesti ja pidä se painettuna.
Pikakelaus taaksepäin	Paina vastaa/lopeta-painiketta kolme kertaa ja pidä se painettuna.
Puheluun vastaaminen / puhelun päättäminen	Paina vastaa/lopeta-painiketta ja vapauta se.
Saapuvan puhelun hylkääminen	Pidä vastaa/lopeta-painiketta painettuna.
Vastaaminen saapuvaan puheluun ja nykyisen puhelun asettaminen pitoon	Kun puhelu on meneillään, paina vastaa/lopeta-painiketta kerran. Voit ottaa ensimmäisen puhelun käyttöön painamalla ja vapauttamalla uudelleen.
Vastaaminen saapuvaan puheluun ja nykyisen puhelun katkaiseminen	Kun puhelu on meneillään, pidä vastaa/lopeta-painiketta painettuna noin kaksi sekuntia ja vapauta se.
Äänikomentojen käyttäminen	Pidä vastaa/lopeta-painiketta painettuna. Laitteesi käyttöohjeessa on lisätietoja yhteensopivuudesta ja käyttämisestä.

Huomautus: Kaikkien laitteiden kaikkia toimintoja ei ehkä voi ohjata.

Oikean sopivuuden merkitys

Melun vaimentaminen tehokkaasti edellyttää, että valitset oikean kokoiset StayHear® + -kärjet. Valitse parhaiten sopiva ja mukavin koko. Parhaan sopivuuden löytämiseksi on ehkä kokeiltava kaikkia kolmea kokovaihtoehtoa.

Kokeile sopivuutta puhumalla ääneen, kun virta on kytketty. Äänesi tulee kuulua vaimeana molemmissa korvissa. Jos näin ei käy, valitse toinen kärjen koko.

Kärjissä on **L**- ja **R**-merkintä. Kiinnitä vasen (L-merkitty) vasempaan korvaosaan ja oikea (R-merkitty) oikeanpuoleiseen korvaosaan.

3 StayHear® + -kärjen vaihtaminen:

1. Irrota kärjen reunat varovaisesti korvakappaleesta. Varo, ettei kärki repeydy.
VAROITUS: Älä vedä siipiosan kärkeä, jotta se ei vaurioidu.
2. Työnnä uusi kärki kuulokkeen suutinmaisen osan päälle.
3. Paina kärki tiukasti paikalleen, kunnes tunnet sen napsahtavan. Kuulokkeen kohouman tulee mennä kärjen sisäosan uraan.

4 Kuulokkeiden asettaminen korville

1. Aseta kuulokkeet korviin siten, että kärki koskettaa korvakanavan aukkoa.
2. Kallista kuulokkeita taaksepäin paina siipiosaa korvan kohouman alle, jotta se pysyy paikallaan mukavasti ja tiukasti. Kärjen on oltava mukavasti ja tiukasti korvan syvänteessä.

Merkkivalojen tunnistaminen

Virta-/akkumerkkivalo

Väri	Tila, kun laite on käytössä:	Tila lataamisen aikana:
Vihreä (palaa)	Virta kytketty. Akkukäyttöaikaa on jäljellä yli 3 tuntia.	Lataus on valmis.
Vihreä (vilkkuu)	Virta kytketty. Akkukäyttöaikaa on jäljellä alle 3 tuntia.	-
Oranssi (vilkkuu)	-	Lataaminen
Punainen	-	Virhe: Lisätietoja on Lämpötila-alue-kohdassa.
Ei mitään (pois)	Virta on katkaistu tai akku on tyhjä.	

Tilan ilmaisin

Väri	Merkitys:
Vihreä (palaa)	Noise Cancelling on käytössä.
Ei mitään (pois)	Tietoisuustila on käytössä.

Ongelmanratkaisu

Äänenlaatu on huono.
• Varmista, että kuulokkeisiin on kytketty virta ja että ne on yhdistetty laitteen kuulokeliitäntään.
• Kokeile erikokoista StayHear® + -kärkeä.
• Kokeile toista laitetta tai musiikkisovellusta.
• Puhdista liitin isopropyylialkoholilla. Kuivaa se puhtaalla kankaalla.
• Jos kuuluu voimakasta kohinaa, katkaise virta.

Kohinanvähennys toimii huonosti tai ei ollenkaan.
• Varmista, että virta on kytketty ja että tilamerkkivalo palaa vihreänä.
• Kokeile erikokoista StayHear® + -kärkeä. Katso lisätietoja Oikean sopivuuden merkitys -kohdasta.
• Varmista, että kuulokkeiden akku on ladattu.

Akku tyhjenee pian (alle 16 tunnissa).
• Kun lataat akkua, varmista, että USB-johdon molemmat päät on kiinnitetty tiukasti ja että akkumerkkivalo vilkkuu oranssina.

Laite ei vastaa kaukosäätimen painikkeiden painamiseen.
• Varmista, että käytät yhteensopivaa laitetta. Lisätietoja on jäljempänä Laitteille-kohdassa.
• Varmista, että kuulokkeiden liitin on työnnetty tiukasti laitteen kuulokeliitäntään.

Mikrofoni ei toimi.
• Varmista, että kuulokkeiden liitin on työnnetty tiukasti laitteen kuulokeliitäntään.
• Varmista, että mikrofonia ei ole tukita.
• Kokeile toista puhelinta, laitetta tai sovellusta.

Tekniset tiedot

Lämpötila-alue
Käytä tätä laitetta vain lämpötilan ollessa -20 - 45 °C.

Lataa akkua vain lämpötilassa on 5 - 40 °C.

Laitteille

iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad (3. ja 4. sukupolvi), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch (2.-5. sukupolvi), iPod classic, iPod nano (4.-7. sukupolvi) ja iPod shuffle (3. ja 4. sukupolvi).

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle ja iPod touch ovat Apple Inc:n tavaramerkkejä, jotka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja muissa maissa. iPad mini on Apple Inc:n tavaramerkki. iPhone-tavaramerkkiä käytetään Aiphone K.K:lta saadulla lisenssillä.

Made for iPod, Made for iPhone ja Made for iPad merkitsee, että sähkölaite on suunniteltu erityisesti iPodiin, iPhoneen tai iPadiin yhdistettäväksi. Sen kehittäjä vakuuttaa, että se täyttää Applen vaatimukset. Apple ei vastaa tällaisen laitteen toiminnasta tai siitä, että se täyttää turvallisuusvaatimukset ja on määräysten mukainen. Huomaa, että tämän varusteen käyttäminen iPodin, iPhonen tai iPadin kanssa voi vaikuttaa langattoman tiedonsiirron suorituskykyyn.

Merkintöjä varten

Sarjanumero (pohjapaneelissa):

Nyt on oikea aika rekisteröidä ostamasi kuulokkeet. Voit tehdä sen helposti osoitteessa: http://global.Bose.com/register.

©2015 Bose Corporation. Mitään osaa tästä julkaisusta ei saa kopioida, muokata, jaella tai käyttää ilman julkaisijan etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

Français

Lisez et conservez cette notice d'utilisation, et consultez attentivement le document Instructions importantes relatives à la sécurité fourni avec le produit.

Pour toute information supplémentaire sur vos écouteurs, ou pour vous procurer des accessoires de remplacement, consultez la page

• http://global.Bose.com
• États-Unis uniquement : http://owners.Bose.com/QuietComfort20

Chargement

Avant la première utilisation, respectez un temps de charge de 2 heures pour une pleine charge. À l'aide du câble USB fourni, connectez les écouteurs à un port USB alimenté de votre ordinateur ou à un chargeur mural USB (non fourni) dûment agréé. Avec une batterie entièrement chargée, les écouteurs disposent d'une autonomie d'environ 16 heures.
Remarque : les écouteurs doivent être à température ambiante de la pièce, entre 5 °C et 40 °C.

Composants

A. Module de commande
B. Microphone intégré et télécommande à 3 boutons
C. Pince de fixation
D. Embouts StayHear® + : petits (blancs) ; moyens, installés (gris) ; grands (noirs)
E. Câble de recharge USB
F. Boîtier de transport

Mise sous tension

1 Placez le commutateur de mise sous tension du module de commande en position de marche. Les écouteurs s'allument automatiquement en mode de réduction des bruits, qui réduit la plupart des bruits ambiants. **Remarque :** il est possible d'écouter du son même lorsque les écouteurs ne sont pas sous tension. Néanmoins, pour assurer la meilleure qualité d'écoute, mettez les écouteurs sous tension.

Changement de mode

Appuyez sur la touche Mode, sur le côté de la télécommande, pour passer en mode Attentif, qui permet d'entendre une partie des sons ambiants, par exemple le bruit de la circulation.

Bouton de sélection du mode

Raccordement à un iPod, iPhone ou iPad

Raccordez les écouteurs Bose® QuietComfort® 20 à la prise casque standard de 3,5 mm de votre iPod, iPhone ou iPad.

Les écouteurs sont dotés d'un microphone intégré et d'une petite télécommande à 3 boutons qui permet de contrôler certains modèles d'iPod, iPhone et iPad.

Volume +
Répondre/ Raccrocher
Volume -

Action	Commande sur le casque
Réglage du volume	Appuyer sur + ou –.
Lecture/Pause	Appuyer sur Répondre/Raccrocher et relâcher.
Passer la piste en cours	Appuyer rapidement à deux reprises sur Répondre/Raccrocher.
Piste précédente	Appuyer à trois reprises sur Répondre/Raccrocher et relâcher.
Avance rapide	Appuyer à deux reprises sur Répondre/Raccrocher sans relâcher.
Retour rapide	Appuyer à trois reprises sur Répondre/Raccrocher sans relâcher.
Répondre/mettre fin à un appel	Appuyer sur Répondre/Raccrocher et relâcher.
Ignorer un appel entrant	Maintenir enfoncé le bouton Répondre/Raccrocher.
Prendre un autre appel en mettant en attente la communication en cours	Pendant une communication, appuyer sur Répondre/Raccrocher, puis relâcher. Appuyer à nouveau une fois sur ce bouton pour revenir à la première communication.
Prendre un autre appel en mettant fin à la communication en cours	Pendant une communication, maintenir Répondre/Raccrocher appuyé durant 2 secondes, puis relâcher.
Utiliser les commandes vocales	Maintenir enfoncé le bouton Répondre/Raccrocher. Consultez le mode d'emploi de votre appareil pour obtenir des informations de compatibilité et d'utilisation.

Remarque : il est possible que toutes les commandes ne fonctionnent pas sur certains appareils.

Importance d'une adaptation correcte

Pour tirer le meilleur parti de la fonction de réduction des bruits ambiants, il est important de choisir la taille correcte d'embout StayHear® +. Sélectionnez la taille d'embout qui vous offre le plus de confort et d'aisance. Il peut être nécessaire d'essayer les trois tailles pour déterminer la mieux adaptée.

Pour vérifier la bonne adaptation, parlez à haute voix (sans mettre les écouteurs sous tension). Votre voix doit vous paraître étouffée dans les deux écouteurs. Si ce n'est pas le cas, essayez un autre embout.

Chaque embout est identifié par la lettre **L** ou **R**. Veillez à bien fixer l'embout marqué L à l'écouteur de gauche et l'embout marqué R à l'écouteur de droite.

3 Pour changer d'embouts StayHear® + :

1. Décollez doucement les bords de l'embout moyen, en veillant à ne pas déchirer celui-ci.
ATTENTION : pour éviter tout dommage, ne tirez pas sur l'ailette.
2. Pour monter le nouvel embout, faites-le coulisser sur la canule.
3. Poussez l'embout à fond et fixez-le en place en pressant. Le rebord de l'écouteur doit s'adapter dans l'encoche située à l'intérieur de l'embout.

4 Adaptation des écouteurs à l'oreille

1. Insérez l'écouteur dans l'oreille de manière à ce que l'embout repose dans l'ouverture du canal auriculaire.
2. Inclinez l'écouteur vers l'arrière et appuyez doucement sur l'ailette de l'embout sous le rebord de l'oreille jusqu'à ce qu'elle repose confortablement en place. L'embout doit reposer confortablement dans le creux de l'oreille.

Identification des voyants

Indicateur de mise sous tension/batterie

Couleur	État en cours d'utilisation :	État pendant la charge :
Vert (fixe)	Mise sous tension. La batterie a encore plus de 3 heures d'autonomie.	Charge terminée
Vert (clignotant)	Mise sous tension. La batterie a moins de 3 heures d'autonomie.	S/O
Orange (clignotant)	S/O	Charge en cours
Rouge	S/O	Erreur : reportez-vous à la section « Plage de températures »
Aucune (éteint)	Écouteurs éteints ou batterie épuisée.	

Indicateur de mode

Couleur	Signification
Vert (allumé)	Mode Suppression de bruits activé.
Aucune (éteint)	Mode Attentif activé.

Résolution des problèmes

Son de qualité médiocre
• Vérifiez que les écouteurs sont allumés et bien connectés à la prise casque de l'appareil.
• Essayez avec une autre taille d'embout StayHear® +.
• Essayez d'utiliser un autre appareil ou une autre application.
• Nettoyez le connecteur avec de l'alcool isopropylique, puis essuyez-le avec un chiffon propre.
• En cas de bruit élevé, placez le commutateur de mise sous tension en position Off.

La fonction de réduction des bruits ambiants ne fonctionne pas correctement, voire pas du tout
• Vérifiez que les écouteurs sont sous tension et que l'indicateur de mode est vert.
• Essayez avec une autre taille d'embout StayHear® +. Reportez-vous à la section « Importance d'une adaptation correcte ».
• Vérifiez que la batterie est bien chargée.

L'autonomie de la batterie est réduite (moins de 16 heures)
• Durant la charge, vérifiez que les deux connecteurs USB sont fermement insérés et que l'indicateur de la batterie clignote en orange.

L'appareil ne réagit pas à la télécommande
• Vérifiez que vous utilisez un appareil compatible. Reportez-vous à la section « Conçu pour » ci-dessous.
• Vérifiez que les écouteurs sont bien connectés à la prise casque de l'appareil.

Le microphone ne fonctionne pas
• Vérifiez que les écouteurs sont bien connectés à la prise casque de l'appareil.
• Vérifiez que le microphone n'est pas bloqué ou couvert.
• Lancez un nouvel appel ou essayez d'utiliser un autre appareil ou une autre application.

Caractéristiques techniques

Plage de températures
Conservez cet appareil uniquement dans une plage de températures comprise entre -20 °C et 45 °C.

Chargez la batterie uniquement si la température est comprise entre 5 °C et 40 °C.

Conçu pour

iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad (3e et 4e générations), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch (2e à 5e génération), iPod classic, iPod nano (4e à 7e génération) et iPod shuffle (3e et 4e générations).

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle et iPod touch sont des marques de commerce d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. iPad mini est une marque de commerce d'Apple Inc. La marque de commerce « iPhone » est utilisée sous licence de Aiphone K.K.

Les expressions « Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » désignent un accessoire électronique conçu pour être connecté spécifiquement à un iPod, un iPhone ou un iPad respectivement, et qui a été certifié par son fabricant comme conforme aux normes de performances d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité avec les normes de sécurité. Prière de noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod, iPhone ou iPad peut avoir un effet adverse sur ses fonctions de liaison sans fil.

Renseignements à conserver

Numéro de série (sur la carte de garantie) :

Enregistrez dès maintenant vos écouteurs. Pour ce faire, consultez la page : http://global.Bose.com/register.

©2015 Bose Corporation. Toute reproduction, modification, distribution ou autre utilisation, même partielle, de ce document est interdite sans autorisation écrite préalable.

Italiano

Leggere e conservare questo Manuale di istruzioni e leggere e seguire con attenzione le Importanti istruzioni di sicurezza incluse nella confezione.

Per ulteriori informazioni sulle cuffie o sugli accessori sostituibili, vedere:

• http://global.Bose.com
• Solo per gli USA: http://owners.Bose.com/QuietComfort20

Ricarica

Prima del primo utilizzo, un'operazione di carica completa può richiedere fino a 2 ore. Utilizzare il cavo USB fornito in dotazione per collegare le cuffie a una porta USB alimentata del computer o a un caricatore esterno approvato da un ente per la sicurezza (non fornito). Una volta caricata completamente, la batteria delle cuffie avrà un'autonomia di circa 16 ore.
Nota: Prima di mettere le cuffie sotto carica, accertarsi che siano a temperatura ambiente, tra i 5° e 40°C.

Componenti

A. Modulo di controllo
B. Microfono in linea e telecomando a 3 pulsanti
C. Clip per abiti
D. Puntali StayHear® +: Piccoli (bianchi); medi, installati (grigi); grandi (neri)
E. Cavo ricarica USB
F. Custodia

Accensione

1 Portare l'interruttore di accensione del modulo di controllo su On. Le cuffie si accendono in modalità Noise Cancelling, per attutire la maggior parte dei suoni dell'ambiente circostante.
Nota: Anche da spente, le cuffie continuano a fornire l'audio (non alimentato). Per una qualità audio ottimale, accendere le cuffie.

Passaggio da una modalità all'altra

Premere il pulsante modalità sul lato del telecomando per passare in modalità Aware e sentire una parte dei suoni dell'ambiente circostante, come il rumore del traffico

Pulsante modalità

Collegamento a iPod, iPhone o iPad

Collegare le cuffie Bose® QuietComfort® 20 al connettore per cuffie standard da 3,5 mm dell'iPod, iPhone o iPad.

Le cuffie presentano un piccolo microfono in linea e un telecomando a tre pulsanti per un pratico controllo di modelli specifici di iPod, iPhone e iPad.

Volume +
Rispondi/Fine
Volume -

Azione	Controllo delle cuffie
Regolazione volume	Premere + oppure –.
Riproduci/Pausa	Premere e rilasciare Rispondi/Fine.
Traccia successiva	Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine due volte in rapida successione.
Traccia precedente	Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine tre volte in rapida successione.
Avanti rapido	Premere Rispondi/Fine due volte e mantenere premuto.
Riavvolgimento	Premere Rispondi/Fine tre volte e mantenere premuto.
Risposta/chiusura chiamata	Premere e rilasciare Rispondi/Fine.
Ignorare una chiamata in arrivo	Premere e mantenere premuto Rispondi/Fine.
Passare alla chiamata in arrivo (e mettere in attesa la chiamata corrente)	Durante la chiamata, premere una volta Rispondi/Fine. Premere e rilasciare di nuovo per tornare alla prima chiamata.
Passare alla chiamata in arrivo (e chiudere la chiamata corrente)	Durante la chiamata, premere Rispondi/Fine e mantenere premuto per circa 2 secondi, quindi rilasciare.
Uso del controllo vocale	Premere e mantenere premuto Rispondi/Fine. Per informazioni sulla compatibilità e l'uso, consultare il manuale del dispositivo.

Nota: È possibile che su alcuni dispositivi non tutti i controlli siano disponibili.

Importanza del comfort

Per ridurre efficacemente il livello di disturbo, è importante scegliere i puntali StayHear® + della dimensione corretta. Selezionare il formato che offre il maggiore comfort quando inserito nell'orecchio. Potrebbe essere necessario provare tutte e tre le taglie per trovare quella che si adatta meglio alla propria conformazione auricolare.

Per verificare se si adattano bene alle orecchie, provare a parlare a voce alta (con le cuffie spente). Il suono della propria voce deve risultare smorzato in entrambe le orecchie. In caso contrario, provare un puntale di un'altra taglia.

Ciascun puntale è contrassegnato dalla lettera **L** o **R**. Assicurarsi di collegare il puntale sinistro (L) all'auricolare sinistro e il puntale destro (R) a quello destro.

3 Per cambiare il puntale StayHear® +:

1. Staccare delicatamente i bordi del puntale per rimuoverlo dall'auricolare, facendo attenzione a non strapparlo.
ATTENZIONE: Per evitare di danneggiare le cuffie, non tirare l'archetto
2. Inserire il nuovo puntale sull'ugello delle cuffie.
3. Premere a fondo l'estremità del puntale finché non scatta in posizione. La cresta sulla cuffia deve inserirsi nella fessura interna del puntale.

4 Inserimento delle cuffie nelle orecchie

1. Inserire la cuffia nell'orecchio in modo che il puntale si insedi delicatamente nell'apertura del canale auricolare.
2. Inclinare le cuffie all'indietro e premere l'archetto sotto il lobo dell'orecchio fino a fissarlo in una posizione confortevole. I puntali devono risultare comodi ma allo stesso tempo saldi nell'incavo dell'orecchio.

Riconoscimento delle spie luminose

Indicatore alimentazione/batteria

Colore	Stato durante l'uso:	Stato quando in carica:
Verde (fisso)	Accensione. Più di 3 ore di autonomia della batteria rimanenti.	Carica completa
Verde (lampeggiante)	Accensione. Meno di 3 ore di autonomia della batteria rimanenti.	N/D
Arancione (lampeggiante)	N/D	Ricarica
Rosso	N/D	Errore: vedere "Intervallo di temperatura"
Nessuno (spento)	Dispositivo spento o batteria esaurita.	

Indicatore modalità

Colore	Indica:
Verde (fisso)	Noise Cancelling attivo.
Nessuno (spento)	Modalità Aware attiva.

Risoluzione dei problemi

Scarsa qualità del suono
• Controllare che le cuffie siano accese e che il cavo sia inserito bene nel connettore delle cuffie del dispositivo.
• Provare un puntale StayHear® + di un'altra taglia.
• Provare un altro dispositivo o un'altra applicazione musicale.
• Pulire il connettore con alcool isopropilico e asciugarlo con un panno pulito.
• Se il volume del suono è troppo alto, disinserire l'interruttore di accensione.

Riduzione della rumorosità scarsa o assente
• Assicurarsi che le cuffie siano accese e che l'indicatore della modalità sia verde fisso.
• Provare un puntale StayHear® + di un'altra taglia. Vedere "L'importanza del comfort".
• Assicurarsi che le cuffie siano cariche.

L'autonomia della batteria delle cuffie è ridotta (meno di 16 ore)
• Durante la carica, assicurarsi che entrambe le estremità del cavo USB siano saldamente connesse e verificare che l'indicatore della batteria lampeggi in arancione.

Il dispositivo non risponde ai comandi del telecomando
• Assicurarsi di utilizzare un dispositivo compatibile. Vedere la sezione "Made for" più avanti.
• Controllare che il cavo delle cuffie sia inserito bene nel connettore delle cuffie del dispositivo.

Il microfono non funziona
• Controllare che il cavo delle cuffie sia inserito bene nel connettore delle cuffie del dispositivo.
• Assicurarsi che il microfono non sia bloccato.
• Provare a effettuare un'altra chiamata, a cambiare dispositivo o applicazione.

Dati tecnici

Intervallo di temperatura
Utilizzare e conservare il prodotto solo a temperature comprese tra -20° C e 45° C.

Caricare la batteria solo in ambienti a temperatura compresa tra 5° C e 40° C.

Made for

iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad (3a e 4a generazione), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch (dalla 2a alla 5a generazione), iPod classic, iPod nano (dalla 4a alla 7a generazione) e iPod shuffle (3a e 4a generazione).

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle e iPod touch sono marchi commerciali di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. iPad mini è un marchio commerciale di Apple Inc. Il marchio "iPhone" è utilizzato su licenza di Aiphone K.K.

"Made for iPod", "Made for iPhone" e "Made for iPad" significa che un accessorio elettronico è stato progettato per essere collegato specificamente a un iPod, iPhone o iPad rispettivamente ed è coperto dalla certificazione dello sviluppatore che assicura la conformità agli standard prestazionali di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della conformità dello stesso agli standard di sicurezza e normativi. L'uso di questo accessorio con un iPod, iPhone o iPad può influire sulle prestazioni wireless.

Informazioni importanti

Numero di serie (sulla scheda di garanzia):

Prima di procedere, è consigliabile registrare il prodotto. La registrazione può essere eseguita facilmente sul sito: http://global.Bose.com/register.

© 2015 Bose Corporation. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, modificata, distribuita o usata in altro modo senza previa autorizzazione scritta.

Magyar

Kérjük, olvassa el a jelen Kezelési útmutatót, és őrizze meg a későbbiekre. Olvassa el alaposan, és mindig tartsa be a dobozban található Fontos biztonsági.

A fejhallgatóról és a cserealkatrészekről az alábbi oldalon találhat további tudnivalókat:

• http://global.Bose.com
• Csak USA: http://owners.Bose.com/QuietComfort20

Töltés

Az első használat előtt 2 órán át töltse a fejhallgatót. A mellékelt USB-kábellel csatlakoztassa a fejhallgatót a számítógép valamelyik működő USB-csatlakozójához vagy egy hatósági jóváhagyással rendelkező fali töltőhöz (nem tartozék). Teljesen feltöltött állapotban a fejhallgató akkumulátora kb. 16 órás üzemidővel rendelkezik.
Megjegyzés: A töltés előtt biztosítsa, hogy a headset szobahőmérsékletű legyen, 5 és 40 °C között.

Az eszköz részei

A. Vezérlőmodul
B. Beépített mikrofon és 3 gombos távvezérlő
C. Ruhacsipesz
D. StayHear® + füldugó: kicsi (fehér); közepes (felszerelve, szürke); nagy (fekete)
E. USB-töltőkábel
F. Hordtok

Bekapcsolás

1 Csúsztassa a vezérlőmodulon található főkapcsolót On (bekapcsolt) állásba. A fejhallgató Zajcsökkentés módban bekapcsol, amely csökkenti az Önt körülvevő környezeti zajok többségét.
Megjegyzés: A fejhallgató kikapcsolt állapotban is ad feszültség nélküli hangjelet. A legjobb hangminőség elérése érdekében kapcsolja be a fejhallgatót.

Átkapcsolás másik üzemmódba

Ha szeretne átkapcsolni Éber üzemmódba (amelyben bizonyos mennyiségű külső hang, pl. a forgalmi zaj hallható), nyomja meg a távvezérlő oldalán található Mode (Üzemmód) gombot.

Mode (Üzemmód) gomb

Csatlakoztatás iPod-, iPhone- vagy iPad-eszközhöz

Csatlakoztassa a Bose® QuietComfort® 20 fejhallgatót az iPod-, az iPhone- vagy az iPad-eszköz szabványos, 3,5 mm-es fejhallgató-csatlakozójához.

A fejhallgató a vezetékbe épített mikrofonnal és a kijelölt iPod-, iPhone- és iPad-modellek vezérlésére alkalmas három gombos távvezérlővel.

Hangerő +
Answer/End (Válasz/vége)
Hangerő -

Művelet	Fejhallgató kezelése
Hangerő szabályozása	Nyomja meg a + vagy – gombot.
Lejátszás/szünet	Nyomja meg és engedje el az Answer/End (Válasz/vége) gombot.
Következő zeneszám	Nyomja meg, majd engedje fel a Válasz/Vége gombot kétszer egymás után, gyorsan.
Előző zeneszám	Háromszor egymás után, gyorsan nyomja meg és engedje fel a Answer/End (Válasz/vége) gombot.
Gyors előretekerés	Nyomja meg kétszer a Válasz/Vége gombot, és tartsa lenyomva.
Visszatekerés	Nyomja meg háromszor a Válasz/Vége gombot.
Hívás fogadása vagy befejezése	Nyomja meg és engedje el az Answer/End (Válasz/vége) gombot.
Hívás figyelmen kívül hagyása	Nyomja meg és tartsa lenyomva az Answer/End (Válasz/vége) gombot.
Átkapcsolás bejövő hívásra az aktuális hívás várakoztatásával	Hívás közben nyomja meg egyszer az Answer/End (Válasz/vége) gombot. Az első híváshoz való visszatéréshez nyomja meg és engedje el újra.
Átkapcsolás bejövő hívásra az aktuális hívás befejezésével	Hívás közben nyomja meg az Answer/End (Válasz/vége) gombot, tartsa lenyomva kb. 2 másodpercig, majd engedje fel a gombot.
A hangvezérlés használata	Nyomja meg és tartsa lenyomva az Answer/End (Válasz/vége) gombot. A kompatibilitási és kezelési tudnivalókért tekintse meg az eszköz használati útmutatóját.

Megjegyzés: Bizonyos eszközök esetén előfordulhat, hogy nem használható minden vezérlőelem.

A megfelelő illeszkedés fontossága

A hatékony zajcsökkentés érdekében fontos a megfelelő méretű StayHear® + füldugó kiválasztása. Válassza ki azt a méretet, amely a legkényelmesebben és a legjobban illeszkedik mindkét fülébe. A legjobban illeszkedő fülbetét kiválasztásához érdemes kipróbálni mindhárom méretet.

Az illeszkedés ellenőrzéséhez beszéljen hangosan (a fejhallgató ne legyen bekapcsolva). Ha a fülbetétek jól illeszkednek, mindkét füllével csak tompán hallja a saját hangját. Ellenkező esetben válasszon másik méretű fülbetétet.

Mindegyik fülbetéten található egy **L** vagy **R** jelzés. Ügyeljen arra, hogy a bal oldali fülbetétet (L) a bal oldali füldugóra, a jobb oldali fülbetétet (R) pedig a jobb oldali füldugóra helyezze rá.

3 A StayHear® + fülbetét cseréje:

1. Finoman húzza le a füldugóról a felhelyezett fülbetét széleit, ügyelve arra, hogy el ne szakadjon a fülbetét.
VIGYÁZAT: Ne a szárnyánál fogva húzza a füldugót, mert az így megsérülhet.
2. Csúsztassa az új fülbetétet a füldugó felső részére.
3. Nyomja a fülbetétet teljesen a helyére úgy, hogy az a helyére pattanjon. A fejhallgató testén lévő bordának illeszkednie kell a fülbetét belső oldalán lévő horonyba.

4 A fejhallgató felhelyezése a fülre

1. Helyezze a fejhallgatót a fejére úgy, hogy a fülbetétet a fülcsatorna nyílásához illeszti.
2. Fordítsa el hátrafelé a fejhallgatót, és a szárnyat óvatosan nyomja a fülkagyló ellencáp nevű része alá úgy, hogy kényelmesen és jól rögzítse a eszközt. A fülbetétnek kellemetlen érzés nélkül, de stabilan kell a fülkagylóba illeszkednie.

Jelzőfények jelentése

Főkapcsoló/akkumulátor jelzőfénye

Szín	Használat közben:	Töltés közben:
Zöld (folyamatos)	Bekapcsolva. Az akkumulátor hátralévő üzemideje 3 óránál több.	Töltés befejeződött
Zöld (villogó)	Bekapcsolva. Az akkumulátor hátralévő üzemideje 3 óránál kevesebb.	NA
Borostyán (villog)	NA	Töltés
Piros	NA	Hiba: lásd „hőmérsékleti tartomány"
Nem világít (kikapcsolva)	A készülék ki van kapcsolva, vagy az akkumulátor lemerült.	

Üzemmód jelzőfénye

Szín	Jelzés:
Zöld (be)	Zajcsökkentés bekapcsolva.
Nem világít (kikapcsolva)	Éber üzemmód bekapcsolva.

Hibaelhárítás

Gyenge a hangminőség
• Ellenőrizze, hogy a fejhallgató be van-e kapcsolva, és jól csatlakozik-e az eszköz fejhallgató-csatlakozójához.
• Próbáljon ki egy eltérő méretű StayHear® + fülbetétet.
• Próbáljon ki egy másik eszközt vagy zenei alkalmazást.
• Tisztítsa meg a csatlakozót izopropil alkohollal, és törölje szárazra egy tiszta ruhával.
• Ha hangos hangjelzéseket hall, állítsa a főkapcsolót kikapcsolt (Off) állásba.

A zajcsökkentés nem vagy nem megfelelően működik
• Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e kapcsolva, és az üzemmód jelzőfény zölden világít-e.
• Próbáljon ki egy eltérő méretű StayHear® + fülbetétet. Lásd: „A megfelelő illeszkedés fontossága".
• Ellenőrizze, hogy a fejhallgató megfelelően fel van-e töltve.

Rövid az akkumulátor üzemideje (kevesebb, mint 16 óra)
• Töltés közben ügyeljen arra, hogy az USB-kábel mindkét vége határozottan csatlakozzon, és ellenőrizze, hogy az akkumulátor jelzőfénye borostyán színnel villog-e.

Az eszköz nem reagál a távvezérlő parancsaira.
• Ellenőrizze, hogy kompatibilis eszközt használ-e. Lásd az alábbi, „Kompatibilis eszközök" című felsorolást.
• Ellenőrizze, hogy a fejhallgató jól csatlakozik-e az eszköz fejhallgató-csatlakozójához.

Nem működik a mikrofon.
• Ellenőrizze, hogy a fejhallgató jól csatlakozik-e az eszköz fejhallgató-csatlakozójához.
• Ellenőrizze, hogy a mikrofon nincs-e eltakarva.
• Próbálkozzon másik hívással, eszközzel vagy alkalmazással.

Műszaki adatok

Hőmérséklet-tartomány
Az eszközt csak –20 °C és +45 °C közötti hőmérsékleten használja és tárolja.

Az akkumulátor töltéséhez 5 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérséklet szükséges.

Kompatibilis eszközök

iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad (3. és 4. generációs), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch (2-5. generációs), iPod classic, iPod nano (4-7. generációs), és iPod shuffle (3. és 4. generációs).

Az iPad, az iPhone, az iPod, az iPod classic, az iPod nano, az iPod shuffle és az iPod touch az Apple Inc. bejegyzett védjegyei az Egyesült Államokban és más országokban. Az iPad mini az Apple Inc. védjegye. Az „iPhone" védjegy az Aiphone K.K. engedélyével használva.

A „Made for iPod", a „Made for iPhone", illetve a „Made for iPad" azt jelenti, hogy az adott elektronikus tartozék kifejezetten az iPod, iPhone, illetve iPad eszközhöz való csatlakoztatásra készült, és a fejlesztő az Apple működési követelményeinek teljesítésére vonatkozó alkalmassági bizonyítvánnyal látta el. Az Apple nem vállal felelősséget jelen eszköz működésével, illetve a biztonsági és szabályozási normáknak való megfelelésével kapcsolatban. Felhívjuk a figyelmét, hogy a tartozék iPod-, iPhone- vagy iPad-eszközzel történő használata kedvezőtlen hatással lehet a vezeték nélküli működésre.

Feljegyzendő adatok

Gyári szám (a garanciajegyen):

Itt az idő, hogy regisztrálja fejhallgatóját! Ezt egyszerűen megteheti a következő címen: http://global.Bose.com/register.

©2015 Bose Corporation. Előzetes írásos engedély nélkül a jelen kiadvány semmilyen része nem sokszorosítható, módosítható, terjeszthető, illetve nem használható fel semmilyen más módon.